



HGV-Ausflug in den Zoo

Die Bilder

4

Einblick für den Berufsnachwuchs

Interviews

8

Gratulationen

zur bestandenen LAP

18-20

Lehrstellen

für das Jahr 2021

20-22

Grusswort

HGV-Redaktion - Horgener Berufserkundungstag

Grusswort



Liebe Leserinnen und Leser

Die Pandemie hat die verschiedenen Wirtschaftszweige unterschiedlich stark getroffen, teilweise brutal hart. Die Gastronomie, die Detailhandelsfachgeschäfte, sowie die Reise- und Unterhaltungsbranche waren die Hauptleidtragenden während des Lockdowns und sie werden die entgangenen Umsätze in diesem Jahr kaum mehr kompensieren können.

Auch exportorientierte Firmen, speziell Autozulieferer, litten oder leiden noch unter dieser chinesischen Grippe. Auf der andern Seite kenne ich aus meiner beruflichen Tätigkeit als Treuhänder und Buchprüfer viele KMU, die auch im 2020 bis jetzt rekordhohe Umsätze und Auftragseingänge verzeichnen können. Teilweise liegt es daran, dass sie mit kreativen Leistungen auf sich aufmerksam machen konnten oder durch ihre bisherige seriöse und kundenfreundliche Arbeitsweise auch jetzt von der Kundentreue profitieren.

Die Konjunktur-Experten des Bundes sagen für 2020 einen Rückgang des BIP (Bruttoinlandprodukt) von rund 6 % voraus. Die Zukunftsaussichten für das kommende Jahr 2021 sind wesentlich besser. Hier wird mit einem Anstieg des BIP von 5 % gerechnet.

Hoffen wir, dass die Auguren recht behalten, auch wenn Mister Corona, Daniel Koch, ein Ende der Pandemie erst per Mitte 2022 voraussagt und die Werte von Neuerkrankten den Wert von 500 pro Tag überstiegen haben.

Der Gewerbeverein Horgen wünscht allen seinen Mitgliedern ein erfolgreiches Meistern der speziellen Situation mit entsprechendem Geschick, Glück und beständiger Leistung.

Daniel Burger, Kassier HGV

Horgens Schülerinnen und Schüler erkundeten das lokale Gewerbe



Was macht ein Schadensfachmann bei der Versicherung? Wie oft muss eine Hauswand gestrichen werden, bis die Farbe dem Regen trotzt? Was brauche ich für einen perfekt gedeckten Tisch? Antworten auf diese Fragen gab es am Horgener Berufserkundungstag. Schülerinnen und Schüler der Oberstufe waren eingeladen, hinter die Kulissen der lokalen Firmen zu schauen. Ob Grossküche, Holzwerkstatt oder Coiffeursalon - kleine Praxisaufgaben gaben einen ersten Einblick in den Arbeitsalltag. Der Berufserkundungstag findet jedes Jahr im Herbst statt, ist seit vier Jahren in der Schule Horgen eine feste Institution und verleitet zum Schauen, Staunen und Mitmachen.

INNOVATIONSFORUM Zürich Park Side

«innovativ im Alltag»

9. November 2020 · 17.00 – 20.00 Uhr · Seminarhotel Bocken · Horgen

JETZT
ANMELDEN
UNTER
eveni.to/innoforum-2020

Unterstützt durch



Gastgeber



Veranstalter



HGV-Redaktion - Ausflug in den Zoo

Der HGV-Ausflug in die Lewa Savanne im Zürcher Zoo

Mitte September wagten die Mitglieder des Handwerk- und Gewerbevereins Horgen einen Besuch in der Lewa Savanne im Zürcher Zoo. Bei hochsommerlichem Wetter fühlten sich die Gewerbler fast wie in Afrika – weite Landschaften, Giraffen, Nashörner, Schirmbäume und Zebras.



Im Zürcher Zoo ist seit dem 6. Juni 2020 mit der Lewa Savanne ein Hauch von Afrika spürbar. Vor gut drei Jahren startete das Projekt. Die Lewa Savanne ist nach dem Masoala Regenwald (2003) und dem Kaeng Krachan Elefantenpark (2014) das dritte Schlüsselprojekt in der Entwicklung des Zoo Zürich. Auf einer Fläche von 5.6 Hektaren beheimatet sie unter anderem Giraffen, Nashörner, Zebras, Schwarzfersenantilopen und Strausse. Bereits von weitem erhält man tolle Einblicke in die Lewa Savanne. Sofort kommen die Erinnerungen an die vergangene Safarireise hoch. Flache Lehmhütten, rostige Blechdächer, staubige Wege, der Duft von Afrika liegt in der Luft. Man fühlt sich tatsächlich fast wie in Afrika. Von Führer Jean-

Louis Bertold erfahren die Horgener, dass es in diesem Neubau des Zoos nicht unbedingt darum geht, die Tiere möglichst gut sehen zu können, sondern darum, ihren natürlichen Lebensraum möglichst gut nachzugestalten – wie in einer echten Savanne. Dazu dienen auch die riesigen künstlichen Affenbrotbäume und vielen Pflanzen, die alle in der Schweiz in ausgewählten Baumschulen gezüchtet werden.

Naturschutzprojekt Lewa
In der afrikanischen Savanne leben fünfzehn Tierarten, darunter Breitmaulnashörner, Netzgiraffen, Grevyzebras, Erdmännchen, Tüpfelhyänen aber auch winzige Nacktmulle. Während fast zwei Stunden erfuhren die Mitglieder des HGV alles über das Na-

turschutzprojekt Lewa in Kenia und wie sie selber dazu beitragen können, den Lebensraum der wildlebenden Verwandten unserer Zootiere zu schützen. Danach ging es zum erfrischenden Apéro ins Zoo-Café und später zum gemeinsamen Abendessen.



Gemeinde Horgen

... direkt zum Carrossier

www.carrosserie-taveri.ch



Luigi Taveri AG

carrosserie suisse

NEVO.
Kompromisslos stark.



Aus Feller Nass wird Feller NEVO.
feller.ch/NEVO





Hans K. Schibli AG
Waldeggstrasse 4
8810 Horgen
Telefon 044 725 95 00
horgen@schibli.com

**MEHR LEBENSQUALITÄT
MIT SMART HOME.**

Erhöhen Sie Ihren Komfort
und Ihre Sicherheit.
Wir beraten Sie gerne.

www.schibli.com
rundum verbindlich.

Ultraschnelles E-Tanken in Horgen



Roman Eberhard, Gruppenleiter Projektierung bei den Gemeindewerken Horgen, testet die neue E-Tankstelle an der A3.

Seit Anfang Juli ist, strategisch optimal platziert, an der Auffahrt zur A3 in Horgen eine der schnellsten Ladestationen für Elektroautos am linken Seeufer in Betrieb. Doch der Aufbau der E-Tanksäule war nur noch der letzte Schritt, der grosse Teil der angefallenen Arbeit ist fast unsichtbar, versteckt in Boden und Infrastruktur.

Im Jahr 2016 wurden die Gemeindewerke Horgen durch die Firma GÖtt- hard FASTcharge AG (GOFAST) über das Bauvorhaben einer Schnelllade-

station informiert. Da solche Elektroschnellladestationen hohe Spitzenleistungen aufweisen, musste das Elektrizitätswerk Horgen die Leis-

tungsfähigkeit der Verteilnetze am gewünschten Anschlusspunkt zuerst analysieren und dann die bestehende Infrastruktur ausbauen.

Dazu wurde eine Transformatorenstation mit der dazugehörigen Zuleitung mit einer Länge von ca. 400 m erstellt. Im November 2019 ging es los. Um Synergien der anfallenden Tiefbauarbeiten für die Kabelleitung zu nutzen, wurden zeitgleich Teile des Verteilnetzes des EW-Horgen sowie der Wasserversorgung ausgebaut und saniert. Die 16 kV-Kabelleitung musste unter anderem im Hohlkörper der Autobahnbrücke verlegt werden.

In der im April 2020 fertiggestellten Transformatorenstation werden die 16'000 Volt von Seiten Elektrizitätswerk Horgen für die Schnellladestation auf 400 Volt transformiert. Die Rohr- und Kabelverbindungen zwischen der neuen Transformatorenstation und der Ladestation wurden im Auftrag der GOFAST ausgeführt. Von jetzt an können auch in Horgen Elektroautos während der Kaffeepause getankt werden.



Gemeinde

HGV-Redaktion - Welldro AG

«Viren und Bakterien lauern immer und überall»



Gerade im Herbst wird der Körper durch warme Temperaturen am Tag und kühle Abende und Nächte stark beansprucht. Wird es kälter, verengen sich unsere Blutgefässe. Die Schleimhäute, die erste Barriere für Keime, arbeiten dann nicht optimal. Viren können besser eindringen und sich in den Zellen der Schleimhäute explosionsartig vermehren. Eine Erkältung oder die Grippe sind die Folge. Nicht nur in Zeiten von Corona beschäftigt viele Menschen die Frage: Wie kann ich mein Immunsystem stärken und meinen Körper gegen Viren wappnen? Die HGV Horgen News hat mit Sara Linsi, diplomierte Drogistin und Geschäftsführerin von Welldro darüber gesprochen.

Sara Linsi, unser Immunsystem wird derzeit auf eine harte Probe gestellt. Wie wehrt man drohende Infekte ab?
Eine gesunde und ausgewogene Ernährung, genügend Trinken, Bewegung/Sport, Entspannung und auch genügend Schlaf sind sehr wichtig. Auch sollte Stress möglichst vermieden werden. Aufgrund unserer Lebens – und Ernährungsweise ist es fast nicht möglich genügend Vitamine und Mineralstoffe aus der Ernährung zu erhalten. Es macht somit durchaus Sinn, mit einem Vitalstoffpräparat und auch mit einzelnen Stoffen wie Vitamin C, Vitamin D und Zink die körpereigene

Abwehr zu unterstützen.
Welche Lebensmittel sind besonders positiv für ein starkes Immunsystem und was muss beim Kauf beachtet werden?
Citrusfrüchte oder auch grünes Gemüse sind reich an Vitamin C. Zink ist zum Beispiel in Rindfleisch, gewissen Käsesorten oder auch in Hülsenfrüchten, Kürbiskerne und Mohnsamen enthalten. Vitamin D ist in Fisch zu finden. Eine Bioqualität ist sicher sinnvoll, damit die Lebensmittel möglichst nicht mit Spritzmitteln belastet sind.

Wie kann ich, ausser mit gesundem

Essen, noch vorbeugen?
Wie schon oben erwähnt sind natürlich Bewegung und Schlaf ebenfalls sehr wichtig. Zudem gibt es viele Möglichkeiten auf pflanzlicher Basis. Die bekannteste Pflanze ist Echinacea, welche das Immunsystem aufbaut. Je nach Symptomen wie zum Beispiel Stress können auch andere Pflanzen wie der Rosenwurz zum Einsatz kommen. Super Erfolg erzielen wir auch mit individuellen Vitalstoffmischungen, welche perfekt auf den Körper abgestimmt sind.

Welches ist der grösste Irrglaube bezüglich Immunsystem?
Ein grosser Irrtum ist, ist dass wir unser Immunsystem nur in den kalten Wintermonaten benötigen. Das stimmt natürlich nicht. Viren und Bakterien lauern immer und überall. Auch die These dass Alkohol, Rauchen, Schlafmangel und Stress nicht so schlimm sind, ist natürlich falsch.

Gibt es Nahrungsergänzungsmittel, um sich vor den Viren zu wappnen?
Wie bereits erwähnt, sind natürlich Vitamin C und Zink schon lange bekannt und bewährt. Ebenfalls nimmt Vitamin D viele wichtige Rollen beim Thema Immunsystem ein.



AmmannElektro
Kommunikation mit Strom

Ammann Elektro AG
Waldhofstrasse 11 | 8810 Horgen | 044 718 20 00
Höflistrasse 12 | 8135 Langnau a.A. | 044 718 20 05
info@ammann-elektro.ch | www.ammann-elektro.ch

Kisseleff & Egolf AG

Kelliweg 3 - 8810 Horgen
044 725 40 30 - www.ke-ag.ch



K&E
ARCHITEKTUR
REALISATION



«Die Schreinerei für **Besonderes**»



fierz
SCHREINEREI
seit 1982

www.fierz.swiss

Fierz Schreinerei
8824 Schönenberg
Tel 044 788 10 44

Ihr kompetenter Partner für jeden Wasserfall



LEINS AG
SPENGLEREI BLITZSCHUTZ
SANITÄR HEIZUNGEN REPARATUREN

8810 Horgen
T 043 244 66 55
8802 Kilchberg
T 044 715 26 12

info@leinsag.ch
www.leinsag.ch



Weihnachtsmarkt Horgen abgesagt



HGV-Redaktion - Führung Horgen

Horgen Häppchenweise



Am 11. September lud der Verkehrsverein Horgen (VH) zu einem kurzweiligen Rundgang mit Monika Gysel und Mimi Pecnik mit interessanten Informationen über die kulinarische Vergangenheit Horgens ein.

Köstliche Häppchen, unterwegs serviert mit Anekdoten aus der Geschichte Horgens, versprach der Verkehrsverein Horgen den Teilnehmern der neuesten Führung – rund 23 an der Zahl. Gestartet wurde der Rundgang am Busbahnhof wo auch die ersten beiden «Häppchen» serviert wurden. Zum einen die Geschichte des Meierhofs (erbaut 1847) und nur wenige Meter weiter vorne Spannendes über Käsehändler Heinrich Stünzi, der an Stelle des heu-

tigen Coop Pronto seine Räume hatte. In Erinnerung an diesen Käsehändler verteilte Anita Bächtiger vom VH, die ersten kulinarischen Häppchen, Käsewürfel. Weiter ging es mit Informationen zum Adler und zum Schützenhaus, dem heutigen Tai Ming. Nach vielen spannenden Geschichten über Horgens kulinarische Vergangenheit und über die früheren Essensgepflogenheiten, die Tischmanieren zu Knigge's Zeit, den alten Wirtshäusern, den Restaurants und Tavernen Horgens liess sich die Gruppe im La Fontana nieder, wo sie mit Pizzahäppchen und Getränken verwöhnt wurde. Ihren Abschluss fand die Führung auf dem Schwanenplatz mit Wissenswertem zu Glacé und dessen Ursprung. Das letzte Häppchen an diesem Abend war eine Kugel von der hausgemachten Köstlichkeit aus der Gelateria Intrigo. Mehr Infos: www.vvh.ch

HGV-Redaktion - Strassenumfrage

Ferien in Zeiten von Corona

Die Covid19-Pandemie hat das Reisen in ferne Länder in diesem Sommer umständlich oder, je nach Destination, unmöglich gemacht. Die HGV Horgen News hat die Horgnerinnen und Horgner gefragt: «Wie verbrachten Sie Ihre Ferien, oder verzichteten Sie in diesem Jahr wegen der Coronakrise ganz auf Ferien?»



Peter Schwerzmann, Horgen: Primär verbringen wir unsere Sommerferien immer in der Schweiz. Wegen der Coronakrise haben wir uns frühzeitig für ein Ferienhaus in den Bergen angemeldet. Wir verbrachten wunderschöne Ferien im Lötschental.



Louisa Erismann, Au: Ich habe keine Ferien gemacht und plane in diesem Jahr auch nirgends hinzureisen. Vor allem wegen Corona, aber auch aus geschäftlichen Gründen, verzichte ich in diesem Jahr auf Ferien und spare so auch einiges an Geld.



Philipp Schalch, Horgen: Ich verbrachte in diesem Jahr Ferien in der Schweiz. Zuerst bei meinen Freunden im Tessin, danach auf einer Alp im Simmental. Eigentlich waren im Frühling Ferien in Malta geplant, darauf musste ich jedoch, aus den bekannten Corona-Gründen, leider verzichten.



Irene Liebener, Horgenberg: Für den April waren die lange ersehnten England-Ferien geplant. Die Corona-Krise machte mir leider einen dicken Strich durch die Rechnung. Ende September möchte ich Ferien in Frankreich verbringen, weiss momentan jedoch noch nicht, wie die Situation sich entwickelt.



Fredi Trösch, Horgen: Ich bin pensioniert, ich habe das ganze Jahr Ferien! Wir verreisen selten in die Ferien, hingegen unternehmen wir bei schönem Wetter oft Tagesausflüge in die Berge. Die Coronakrise hat also mein Freizeitverhalten nicht gross beeinflusst.



Brigitte Erdin, Horgen: Wir hatten grosses Glück, unsere grossen Ausland-Ferien fanden bereits im Januar statt. Wir reisten für dreieinhalb Wochen nach Costa Rica und nach Panama. Nun machen wir bis Ende Jahr nur noch tagesweise einige Ausflüge an schöne Orte in der Schweiz.



Michi Fries, Horgen: Im Februar verbrachte ich zuerst Ferien in Indonesien. Danach waren noch weitere Ferienwochen in Vietnam geplant. Wegen der sich schnell ausbreitenden Covid-19-Pandemie, brach ich die Vietnam-Ferien kurzerhand ab und reiste unverzüglich retour in die Schweiz.



Aniko Nagy, Horgen: Wir mussten unsere geplanten Norditalien-Ferien wegen Corona leider absagen. Darum standen in diesem Jahr kurzfristig Ferien in der Schweiz auf dem Programm. Wir mieteten uns ein Chalet in den Bergen. Die Italienreise möchten wir im nächsten Jahr nachholen.



Remo Biedermann, Zürich: Ich war auf Matura-Reise in Spanien. Die Sicherheitsvorkehrungen in Spanien waren sehr strikte, ich fühlte mich zu jederzeit sicher und wohl. Weitere Reiseziele waren danach noch Deutschland und Frankreich. Auch hier das gleiche Bild, die Corona-Massnahmen in diesen Ländern waren sehr streng.



Kitty Narapong, Horgen: Wir haben in diesem Jahr keine Ferien geplant, dies hat aber nichts mit Corona zu tun. Seit diesem Jahr besitzen wir einen Thai Food-Truck und sind mit diesem sehr erfolgreich an verschiedenen Standorten in Horgen und Wädenswil gestartet. Darum ist Ferien für uns in diesem Jahr kein Thema.

Gemeinde Horgen

Gemeinde Horgen erhält Auszeichnung «Gesunde Gemeinde – Gesunde Stadt»

Die Abteilung Kind/Jugend/Familie bzw. das Projekt «Ganzheitliche und nachhaltige politische Bildung bei Kindern und Jugendlichen» wurde in diesem Jahr mit dem Förderpreis «Gesunde Gemeinde 2020» von der Stiftung RADIX ausgezeichnet.

Das Projekt startete zwar bereits im Jahr 2017, trägt aber vor allem jetzt seine Früchte. So wurde die Vernetzung zwischen Kindern und Jugendlichen, der Schule, der offenen Kinder- und Jugendarbeit und dem Gemeinderat strukturell verankert. Dadurch erreichten wir eine bestmögliche und auch nachhaltige Kinder- und Jugendparti-

zipation in der Gemeinde.

Konkret können sich Kinder und Jugendliche in alljährlichen Kinder- und Jugendsessionen für «ihr Horgen» einsetzen und dem Gemeinderat ihre Anliegen als «Postulate» übergeben. Die Abteilung Kind/Jugend/Familie übernimmt dann das «Casemanagement», damit diese Anliegen und Projektideen möglichst zeitnah und unter Beihilfe der Jugendlichen und der Verwaltung umgesetzt werden.

Auf Kinderebene wurden Unterführungen neu gestaltet, ein professionelles Filmprojekt umgesetzt und ein Talent-Contest lanciert. Weitere Anliegen sind noch in der Pipeline.

Aus der Jugendsession heraus hat sich das Horgner Jugendparlament (JUPA) neu formiert und diverse Projekte wurden bereits umgesetzt:

- Grillstellen am See
- WLAN in Jugendräumen
- Solar-Powerbank an der Seepromenade
- Jugendräume vermehrt zur niederschweligen Nutzung zur Verfügung
- DaySport-Projekt (analog zu NightSport)
- Planung/Umsetzung eines Bike-Trails am Horgner Bergwald

Mit dem Preisgeld von Fr. 5'000.00 wird zudem ein weiteres Bedürfnis, eine mobile Pumptrackanlage, in diesem Herbst realisiert. Doch es wird auch «richtig» politisiert: So wurde an der letzten Session die Klimadiskussion breit geführt und in der diesjährigen Session wird das Thema Rassismus aufgenommen. Es bleibt also spannend für die Horgner Jugend.

HGV-Redaktion - Ausstellung

Faszination Modelleisenbahn im Waldegg-Center Horgen



Viel war dieses Jahr geplant, kaum etwas hat stattgefunden. Die Modulanlagen der modul CH88 und des Modelleisenbahnclubs des Bezirks Horgen, MECH sind prädestiniert, um an grossen Ausstellungen gezeigt zu werden. Leider fand aus bekannten Gründen keine statt. Deswegen sind die Miniatureisenbahnen diesen Oktober im Waldegg-Center zu bestaunen.

Weil Grossveranstaltungen 2020 alle abgesagt wurden entschieden sich die der modul CH88 und des Modelleisenbahnclubs des Bezirks Horgen, MECH, die im 2018 schon ihre Jubiläen mit einer gemeinsamen Ausstellung in der

Sust feierten, ihre Anlagen im Oktober 2020 im Waldegg-Center Horgen zu präsentieren. «Wenn die Leute schon keine grossen Ausstellungen besuchen können, sollen sie wenigstens die beiden Modulanlagen in Horgen besichtigen können», so die Verantwortlichen.

Während der MECH eine BEMO-Anlage im Massstab 1:87, Spur H0m zeigt, setzt modul CH88 auf den Massstab 1:22.5, Spur G/IIm. Die Anlagen wurden über Jahre hinweg mit neuen Sehenswürdigkeiten erweitert und modernisiert. Viele weitere Ausbauschritte sind noch geplant und sollen weiterhin an Ausstellungen im In- und Ausland präsentiert werden.

Doch nicht nur schauen, auch selber Hand anlegen wird im Waldegg-Center möglich sein. An zwei Märklin Rangieranlagen der Firma A-Z Modellbahnen Langnau können junge und jung gebliebene Lokführerinnen und Lokführer ihre Logistik- und Fahrkünste

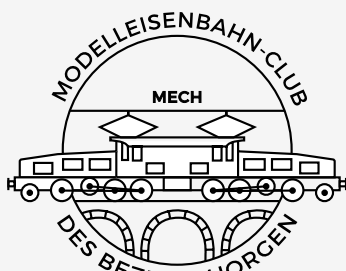
unter Beweis stellen und tolle Preise gewinnen. Nicht die Zeit wird entscheidend sein, sondern die Effizienz! Damit auch am Sonntag niemand Durst oder Hunger leidet, hat die Bäckerei Kuhn Back und Gastro ihre Öffnungszeiten verlängert.

Samstag / Sonntag, 10./11. Oktober: 9 bis 18 Uhr,

Samstag / Sonntag, 17./18. Oktober: 9 bis 18 Uhr,

Samstag, 24. Oktober: 9 bis 18 Uhr, Sonntag, 25. Oktober, 9 bis 13 Uhr, Waldegg-Center Horgen.

Kein Eintritt.



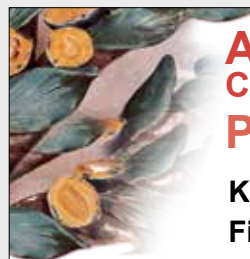
STAHLBAUMANN

GEHRENSTEGWEG 4

8810 HORGEN

079 476 55 61**METALLBAU – BRANDSCHUTZ – PROJEKTIERUNGEN**

Pfister

www.pfister-bau.ch**044 - 727 45 45**
immer für Sie da**Atelier für Keramik**
Ceramics Studio
Pia Brindley**Kurse**
Firmenanlässe und Events
Kindergeburtstagewww.keramik-atelier.ch

Etzelstrasse 46 • 8810 Horgen • Telefon 044 725 66 52

**Velo Birchler - Ski-Service****Drusbergstr. 36 - 8810 Horgen - 043 421 72 20**
www.velobirchler.ch - info@velobirchler.ch**Wohnungsreinigung**
Unterhaltsreinigung
Fensterreinigung
Büroreinigung
Baureinigung
Hauswartung**IDA-H**
Reinigungsteam GmbHTödistr. 48, 8810 Horgen | Zürich - Horgen | 044 / 313 99 44 | www.ido-h.ch

BRUPBACHER GATTI
ELEKTRO
TELEMATIK

Strom.
Unsere Spezialität.

Horgen 044 718 22 22 | Wädenswil 044 782 61 11

www.brupbacher-gatti.ch

**Gipsergeschäft**
N. Schirmer AG**Hanegg • Gehrenstegweg 2 • 8810 Horgen****Pirmin Schirmer**
eidg. dipl. Gipsermeister
pirmin.schirmer@bluewin.chT 044 725 38 39
F 044 725 38 28
M 079 219 85 75

Gemeinde Horgen



Ihr Fachgeschäft an der
Bahnhofstrasse 12 in Horgen
www.deckhorgen.ch

deck

vo:horgä: Gemeinde Horgen lanciert neuen Nachhaltigkeits-Guide

«Denke global, handle lokal». Gemäss diesem Leitsatz möchte die Gemeinde Horgen lokalen Betrieben oder Personen, welche ein besonderes Engagement für den Umwelt- und Klimaschutz leisten, eine kostenlose Werbeplattform bieten.

leistungen erleichtern. Wer z. B. lokale Lebensmittel produziert und einen Hofladen betreibt oder ein Geschäft führt, das ein umfassendes Angebot von lokalen oder umweltfreundlichen Produkten anbietet, soll in der Publikation aufgenommen werden. Aber auch Tauschbörsen, Reparaturdienste oder Restaurants, die bio-zertifizierte Lebensmittel verwenden oder eine CO₂-Kompensation anbieten, werden erfasst.

Eingang in diese Publikation findet, wer einen nachweislichen Beitrag für den Umweltschutz und Klimaschutz leistet (lokale Produktion, biologische Lebensmittel, Produkte mit Umweltlabels, Abfallvermeidung etc.). Entsprechende Unternehmen können sich an energieumweltamt@horgen.ch oder per Telefon 044 728 44 60 bei der Abteilung Energie und Umwelt melden.

Hierfür wird der Leitfaden vo:horgä erarbeitet. Darin werden lokale, ökologische Dienstleistungen zusammengefasst und in einer Printfassung der Bevölkerung zur Verfügung gestellt. vo:horgä soll den Konsumenten eine Orientierung für den lokalen Einkauf und das Beziehen von Horgner Dienst-

Der Leitfaden soll im Frühling 2021 an alle Haushaltungen verschickt werden. vo:horgä wird voraussichtlich jährlich aktualisiert und kann so im Lauf der Zeit immer umfassender werden. Die Vielfalt und Menge der verschiedenen Angebote bildet die Grundlage für den Erfolg. Es gilt vo: horgä - für Horgä!

 **horgen**
Gemeinde

Publireportage - Hotel & Taverne Schwan

Jetzt wird es wild im Schwan



Der Schwan-Rehrücken wird am Tisch flambiert und am Abend ab zwei Personen serviert.

Die Wildsaison ist wieder eröffnet und mit ihr finden sich auf der aktuellen Speisekarte der Taverne Schwan feine Wildspezialitäten und herbstliche Genüsse wieder. Am Abend sorgt dabei ein Highlight für kulinarische Höhenflüge.

Von Spätzli, Rotkraut, Kürbis und Co. muss nicht länger geträumt werden, denn die Taverne Schwan bietet ab sofort zahlreiche Köstlichkeiten rund um das Thema Herbst an. Natürlich dürfen dabei würzige Wildspezialitäten wie ein Rehpfiffer Jägerart nicht fehlen, doch auch eine wunderbare Kürbissuppe oder der legendäre wilde Vegi-Teller sind auf dem Menü zu finden.

Am Abend wartet ein weiteres Highlight auf die Gäste: Der Schwan-Rehrücken ab zwei Personen, der am Tisch flambiert, tranchiert und in zwei Services serviert wird – begleitet von Spätzli, Kürbis-Kartoffelpüree, Rotkraut, gebratenen Waldpilzen, Orangen-Mar-

roni, Preiselbeer-Birne und Wild-Jus. Doch auch für eine dampfende Tasse Kaffee oder ein prickelndes Cüpli lohnt sich der Besuch des gemütlichen Restaurants am Schwanenplatz jederzeit und so freut sich das Schwan-Team infolge der Corona-Massnahmen zu folgenden angepassten Öffnungszeiten auf Sie:

Frühstück
Montag bis Freitag von 7 bis 10 Uhr
Samstag und Sonntag von 7 bis 11 Uhr

Küche am Mittag
Dienstag bis Samstag von 11.45 bis 13.30 Uhr

Küche am Abend
Dienstag bis Samstag von 18 bis 21.30 Uhr

Sonntags und montags ist die Schwan-Küche geschlossen, im Restaurant werden jedoch zu den obigen Zeiten Frühstück und Getränke serviert.

Hotel & Taverne Schwan
Zugerstrasse 9
8810 Horgen
Tel. +41 (0)44 725 52 52
welcome@hotel-schwan.ch


Hotel & Taverne
SCHWAN

SINOŠAN  **Immunsystem stärken mit TCM**

Akupunktur, TuiNa-Massage, Schröpfen, Kräutertherapie

TCM SinoSan GmbH, Seehallen Seestrasse 87, 8810 Horgen Tel. 044 508 27 78 / horgen@sinosan.ch

Ginesta
IMMOBILIEN

GINESTA IMMOBILIEN AG
LINDENSTRASSE 3
8810 HORGEN

T 044 728 82 00
F 044 728 82 05

INFO@GINESTA.CH
WWW.GINESTA.CH

orlandini
SANITÄR/HEIZUNG

Waldeggstrasse 8
8810 Horgen
044 725 41 44
mail@orlandini.ch

GROND
METZGEREI

Dorfgasse 15
8810 Horgen
Tel. 044 725 42 13

Seebnerstrasse 14
8185 Winkel
Tel. 044 861 07 08

info@grond-metzgerei.ch
www.grond-metzgerei.ch



ERFOLGREICH BAUEN

B

**BERATUNG
PLANUNG
REALISATION**

PETER + PARTNER BAUMANAGEMENT AG
8810 Horgen Käpfnerweg 22 Telefon +41 43 810 48 44 www.ppbmag.ch

Publireportage - Sehblick AG

Die Chance, faszinierende neue Wege zu entdecken



Sehtest ohne Kontakt? Eine neue Brille auswählen mit den neusten technischen Möglichkeiten? Nicol Rösler und Nicole Nicole Matthießen vom sehblick machen es möglich.

Um mit einem guten Gefühl der Sicherheit bestes Sehen zu ermöglichen, nutzen Nicole Matthießen und Nicol Rösler im sehblick ein hochmodernes Messsysteme von ZEISS, dass kontaktloses Messen der Augen ermöglicht.

Der Weg des Kunden zur neuen Brille beginnt im sehblick, bei einem feinen Kaffee, mit einem Gespräch über die ganz persönlichen Bedürfnisse. Die diplomierten Augenoptiker erstellen danach den individuellen optischen Fingerabdruck – gesteuert über ein iPad.

Nach dem Sehtest, auch hier mit angenehmem Abstand, erlebt der Kunde die neuesten technischen Möglichkeiten. Genauer denn je nehmen neun Kameras den Kopf mit nur einer Aufnahme aus allen wichtigen Blickwinkeln auf. Es wird schnell und präzise eine einzige Aufnahme aus 45 Millionen Messpunkten gemacht. Daraus ent-

steht ein 3D-Avatar, ein realistisches Abbild des Kopfes. Dieser verhilft zur perfekten Einstellung der neuen Brillengläser.

Zudem dienen die 180°-Aufnahmen auch dazu, die favorisierten Brillenfassungen zu vergleichen, gerade für Menschen mit hohen Korrekturen eine grossartige Unterstützung. Die im Geschäft vorhandenen Fassungen sowie virtuelle Brillen in diversen Formen und Farben können ausprobiert und am Bildschirm bestaunt und verglichen werden. So findet bestimmt jedermann/frau die optimale Brille.

Wer neugierig ist und diese neue Technik persönlich erleben möchte, vereinbart noch heute einen Termin per WhatsApp +41 78 834 54 71 oder online unter: www.sehblick-horgen.ch

In dieser Zeitungs versteckt sich eine Überraschung vom sehblick – suchen lohnt sich.

Die nächsten Top-Events im sehblick:
Samstag, 24. Oktober, 10-16 Uhr:
Kaiserschmarren meets Horgen
Mittwoch, 28. Oktober, 19-21 Uhr:
«Deine Augen in Szene gesetzt»,
Workshop mit Rahel Merz von Wunderschön Naturkosmetik
Donnerstag, 5. November, ab 17 Uhr:
Grill & Chill mit Salottino's: Wein und Panetone Degustation

sehblick AG
Einsiedlerstrasse 84a
8810 Horgen
Tel. 044 725 02 02
freak@sehblick-horgen.ch
www.sehblick-horgen.ch

sehblick
your choice

HGV-Redaktion - Apéro im Parkbad Käpfnach

Gelungener Sommerbeginn



Unter strengen Covid19-Schutzauflagen des BAG fand dieses Jahr der traditionelle Apéro in der Badi Käpfnach statt. Nach der Desinfektion der Hände und dem Eintragen der persönlichen Daten in eine Liste, durften die rund 25 Mitglieder des HGV bei Sam, dem Pächtern des Badi-Kiosk, bei einem kühlen Drink und einer Wurst vom Grill sonnigen Sommerabend geniessen. Der Abend war warm genug um kurz in den See zu springen und sich abzukühlen. Dieser Anlass war wie jedes Jahr für viele Anwesende ein wunderbarer Einstieg in die Sommerferien.

ANLIKER | Für alle Baufragen
Ihr kompetenter Partner.



ANLIKER AG Bauunternehmung, Tödistrasse 80, 8800 Thalwil
Telefon 044 722 64 64, Fax 044 722 64 69, thalwil@anliker.ch, www.anliker.ch



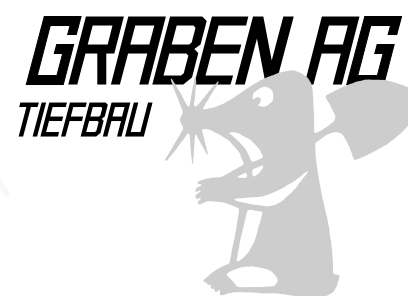
POLYRAPID ★
SAUBERE ARBEIT



- ★ Fassadenreinigung /-pflege
- ★ Unterhaltsreinigung
- ★ Bau-/ Spezialreinigung
- ★ Facility Services

POLY-RAPID AG
ehemals A. Kappeler Reinigungen AG, Einsiedlerstrasse 535, 8810 Horgen
www.poly-rapid.ch, Tel. 044 725 77 11

Graben AG
Neuhofstrasse 20
8810 Horgen
Tel. 044 725 64 80
info@grabenag.ch
www.grabenag.ch



Seit 40 Jahren Ihr Ansprechpartner für alle Tiefbauarbeiten

HGV-Redaktion - Berufserkundungstag



Einblick für den Berufsnachwuchs

Rund 180 Schülerinnen und Schüler erhielten am Berufserkundungstag Einblicke in verschiedene berufliche Betätigungsfelder. 47 Firmen in und um Horgen öffneten ihre Türen für die Jugendlichen.

Anfang September fand zum vierten Mal der Berufserkundungstag statt. Der Anlass wird jeweils von der Oberstufenschule Berghalden organisiert. «Ziel ist, den Sekundarschülerinnen und -Schülern das einheimische Gewerbe, im Besonderen die verschiedenen Berufe, zu zeigen», erklärt Projektleiter Markus Müller vom

Schulhaus Berghalden. 47 Betriebe – darunter Maler, Coiffeure, das Spital Zimmerberg oder Gärtner – luden insgesamt 180 Schülerinnen und Schüler ein, die verschiedenen Berufsbilder kennenzulernen. Wo es möglich war, legten die Jugendlichen gleich selber Hand an und arbeiteten aktiv mit. So wurden etwa Blumengestecke kreiert, Nussgipfel gebacken oder es wurde geschweisst. Um dieses Vorhaben umzusetzen ist die Schule jeweils auf die Unterstützung des lokalen Gewerbes angewiesen. Im Frühsommer wurden Firmen gesucht, die Anfang September, jeweils nachmittags einer Gruppe von Jugendlichen einen Einblick in ihre Tätigkeit und in ihren Betrieb gewährten. Alle Gruppen wurden dabei je-

weils von Lehrpersonen begleitet. Projektleiter Markus Müller: «Wir freuen uns sehr, dass das lokale Gewerbe die Sekundarschule und unsere Schülerinnen und Schüler während der Berufswahl tatkräftig unterstützt. Die Beteiligung ist in diesem Jahr beeindruckend. 47 Firmen haben sich gemeldet. Das zeigt uns, dass die Gewerbler den Effort der Schule schätzen und unterstützen. Gerade in diesem Jahr, in dem wegen Corona der Berufswahlmarkt nicht stattfinden konnte, ist der Berufserkundungstag besonders wichtig.»

HGV-Redaktion - Berufserkundungstag

«Es hat uns viel Spass gemacht, selber anzupacken»

An zwei Nachmittagen Anfang September besuchten die Schülerinnen und Schüler der Sekundarschule Horgen lokale Firmen. Vor Ort erhielten sie einen Einblick in die verschiedenen Berufe, konnten Fragen stellen und einige Arbeiten selber ausprobieren. Die HGV Horgen News hat die Jugendlichen begleitet und ihnen Fragen zu ihrer Zukunft gestellt.



Name: Melissa Gatti
Klasse: B2b

In welcher Firma warst Du zur Berufserkundung und welcher Beruf wurde gezeigt?

Intercoiffure Dättwyler /Coiffeuse

Wie hat es Dir gefallen?

Es war gut, aber ich musste die ganze Zeit stehen.

Kommt der gezeigte Beruf für Dich in Frage oder nicht?

Nein. Weil ich nicht den ganzen Tag stehen kann und das muss man können für diesen Beruf.

Welchen Beruf möchtest Du erlernen?

Kauffrau. Ich liebe es am PC zu arbeiten und mit Leuten Kontakt zu haben.



Name: Kim Schaub
Klasse: A2c

In welcher Firma warst Du zur Berufserkundung und welcher Beruf wurde gezeigt?

Mobiliar /Versicherungs-Kaufmann

Wie hat es Dir gefallen?

Es hat mir sehr gut gefallen. Wir haben einen guten Einblick in die verschiedenen Arbeiten bekommen und es wurde uns alles sehr gut erklärt.

Kommt der gezeigte Beruf für Dich in Frage oder nicht?

Mir hat der Beruf gefallen. Ich würde mich aber, wenn ich das KV machen würde, nicht für die Versicherung entscheiden.

Welchen Beruf möchtest Du erlernen?

FaGe, KV oder Polizistin. Ich möchte einen Beruf erlernen, bei dem ich Kundenkontakt habe. Es würde mich sehr freuen, wenn ich bei meinem Job Menschen helfen könnte. (Darum bevorzuge ich FaGe oder sogar Arzt).



Name: Lion Hereqi
Klasse: A2e

In welcher Firma warst Du zur Berufserkundung und welcher Beruf wurde gezeigt?

Mobiliar /Versicherungs-Kaufmann

Wie hat es Dir gefallen?

Es hat mir sehr gut gefallen. Es wurde uns alles ausführlich erklärt und wir konnten einem Lernenden alle unsere Fragen stellen.

Kommt der gezeigte Beruf für Dich in Frage oder nicht?

Ja, ich fand den Beruf sehr spannend. Es wäre eine weitere Option für mein zukünftiges Berufsleben.

Welchen Beruf möchtest Du erlernen?

Informatiker. Mich hat der Einblick in das Leben des Informatikers sehr angesprochen. Zudem habe ich mich schon immer für technische Sachen wie PCs Handys, Monitore und Programmieren interessiert.



Name: Gratian Böhi
Klasse: A2a

In welcher Firma warst Du zur Berufserkundung und welcher Beruf wurde gezeigt?

Blumen Bürgler /Landschafts- /Gärtner

Wie hat es Dir gefallen?

Ja, die vielen Chilis waren cool.

Kommt der gezeigte Beruf für Dich in Frage oder nicht?

Ja eventuell. Der Nachteil ist, dass man bei jeder Jahreszeit draussen arbeitet.

Welchen Beruf möchtest Du erlernen?

Tierarzt, Architekt oder etwas mit Film.



Name: Jana Donnalioia
Klasse: A1b

In welcher Firma warst Du zur Berufserkundung und welcher Beruf wurde gezeigt?

Intercoiffure Dättwyler /Coiffeuse

Wie hat es Dir gefallen?

Gut. Es hat Spass gemacht Harre zu färben. Allerdings hatte ich am Abend etwas Rückenweh.

Kommt der gezeigte Beruf für Dich in Frage oder nicht?

Eher nicht. Weil ich nicht gerne so lange stehe.

Welchen Beruf möchtest Du erlernen?

Ich weiss es noch nicht.



Name: Elijah Gaechter
Klasse: A2a

In welcher Firma warst Du zur Berufserkundung und welcher Beruf wurde gezeigt?

Blumen Bürgler /Landschafts- /Gärtner

Wie hat es Dir gefallen?

Gut. Wir durften verschieden Arbeiten ausprobieren.

Kommt der gezeigte Beruf für Dich in Frage oder nicht?

Vielleicht. Ich bin nicht so der Pflanzenspezialist.

Welchen Beruf möchtest Du erlernen?

Informatiker. Ich arbeite sehr gerne am Computer.

HGV-Redaktion - Berufserkundungstag



Name: Eliana Grollimund
Klasse: A2c

In welcher Firma warst Du zur Berufserkundung und welcher Beruf wurde gezeigt?
Intercoiffure Dättwyler /Coiffeuse

Wie hat es Dir gefallen?
Gut. Ich mag die Arbeiten, die ich machen durfte wie Haare färben und Frisuren machen.

Kommt der gezeigte Beruf für Dich in Frage oder nicht?
Ja, es wäre Plan C.

Welchen Beruf möchtest Du erlernen?
Ich würde lieber etwas anderes machen, aber Coiffeuse zu sein wäre auch toll.



Name: Noè Pecorino
Klasse: A2c

In welcher Firma warst Du zur Berufserkundung und welcher Beruf wurde gezeigt?
Mobiliar /Versicherungs-Kaufmann

Wie hat es Dir gefallen?
Den Beruf Kaufman fand ich ok, weil es immer das gleiche ist.

Kommt der gezeigte Beruf für Dich in Frage oder nicht?
Eher nicht. Weil ich gerne abwechslungsreiche Sachen mache.

Welchen Beruf möchtest Du erlernen?
Ich weiss noch nicht genau, aber sehr wahrscheinlich etwas in einem Büro.



Name: Marco Hitz
Klasse: B2c

In welcher Firma warst Du zur Berufserkundung und welcher Beruf wurde gezeigt?
Blumen Bürgler /Landschafts- /Gärtner

Wie hat es Dir gefallen?
Sehr gut. Es wäre eine sehr gute Alternative, falls es mit dem Traumberuf nicht klappt.

Kommt der gezeigte Beruf für Dich in Frage oder nicht?
Ja eventuell.

Welchen Beruf möchtest Du erlernen?
Landwirt. Der Beruf vereint alles, was ich gerne mag. Maschinen, Tiere, draussen arbeiten und Maschinen reparieren.



Name: Nik Bürgler
Klasse: A2a

In welcher Firma warst Du zur Berufserkundung und welcher Beruf wurde gezeigt?
Mobiliar /Versicherungs-Kaufmann

Wie hat es Dir gefallen?
Es war spannend und gut anzuschauen was und wie sie es machen.

Kommt der gezeigte Beruf für Dich in Frage oder nicht?
Ja. der Beruf ist spannend und anspruchsvoll und ich würde das sicher mal ausprobieren.

Welchen Beruf möchtest Du erlernen?
Ich möchte das KV machen, aber weiss noch nicht wo.



Name: Fanni Taragos
Klasse: B2b

In welcher Firma warst Du zur Berufserkundung und welcher Beruf wurde gezeigt?
Intercoiffure Dättwyler /Coiffeuse

Wie hat es Dir gefallen?
Mir hat es gut gefallen. Es hat viel Spass gemacht Locken zu machen.

Kommt der gezeigte Beruf für Dich in Frage oder nicht?
Der Beruf kommt für mich nicht in Frage. Das lange Stehen und anderen Menschen in die Haare fassen gefallen mir nicht.

Welchen Beruf möchtest Du erlernen?
Kauffrau würde mir gefallen. Als Kauffrau spricht man oft englisch und das mag ich gerne.



Name: Noah Bianchi
Klasse: B2a

In welcher Firma warst Du zur Berufserkundung und welcher Beruf wurde gezeigt?
Maler Wangler / Maler

Wie hat es Dir gefallen?
Es hat mir gut gefallen. Ich habe nette Menschen getroffen und die Arbeit war spannend.

Kommt der gezeigte Beruf für Dich in Frage oder nicht?
Nein. Zuviel körperliche Arbeit und zu viel Chemie.

Welchen Beruf möchtest Du erlernen?
Automobilfachmann, -Verkäufer, Kaufmann, Mechaniker, Zeichner.



Name: Damian Röllin
Klasse: B2a

In welcher Firma warst Du zur Berufserkundung und welcher Beruf wurde gezeigt?
Blumen Bürgler /Landschafts- /Gärtner

Wie hat es Dir gefallen?
Gut. Es war interessant und hat Spass gemacht.

Kommt der gezeigte Beruf für Dich in Frage oder nicht?
Vielleicht. Ich muss es mir noch überlegen.

Welchen Beruf möchtest Du erlernen?
Unentschlossen. Auf jeden Fall einen Beruf, den man draussen machen kann.



Name: Michael Baumann
Klasse: C2b

In welcher Firma warst Du zur Berufserkundung und welcher Beruf wurde gezeigt?
Blumen Bürgler /Landschafts- /Gärtner

Wie hat es Dir gefallen?
Gut. Es war sehr interessant.

Kommt der gezeigte Beruf für Dich in Frage oder nicht?
Ja. Man kann sich gut weiterbilden und es macht Spass.

Welchen Beruf möchtest Du erlernen?
Ich bin noch unentschlossen, es gibt so viele Möglichkeiten.

Hotel & Taverne Schwan





Von den Bergen ans Meer
~
Von altbewährten lokalen Delikatessen bin hin zu modernen Köstlichkeiten aus der Ferne!

Zweiundzwanzig romantische und verspielte Zimmer laden zum Erholen ein. Geschäftsleute, frisch Verliebte und auch Reisende finden hier ihren persönlichen Rückzugsort. Ein Stück mediterranes Lebensgefühl am Zürichsee.

Hotel & Taverne Schwan | Zugerstrasse 9 | 8810 Horgen | www.schwan-horgen.ch | 044 725 52 52

STARWORLD ENTERPRISE

***BON* für eine Gratis-Stoffmaske zu jedem gekauften Kostüm**

www.starworld.ch

Ausschneiden und an der Kasse einlösen

Einsiedlerstrasse 159, 8810 Horgen
Tel.: 044 727 37 17, Fax: 044 727 37 19
e-mail: shop@starworld.ch

Öffnungszeiten:
Montag – Freitag: 09.00 – 12.00 / 13.30 – 18.30
Samstag: 10.00 – 16.00
Schüler, Lehrlinge + Studenten erhalten 10% Rabatt (Ausweis)

Publireportage - Starworld Enterprise

Originelle Stoff-Mundschutzmasken

Der Lockdown in diesem Jahr machte auch Starworld schwer zu schaffen. «So krass wie in den letzten Monaten war es noch nie», gesteht Bernard Henrion, der die Firma mit seiner Frau Madeleine Henrion gegründet und seither geführt hatte.

«Fasnacht, Polterabende, Hochzeiten, Streetparade, Oktoberfest, Halloween ... alle Umsatzträger in der Jahresbilanz fielen der Corona-Seuche zum Opfer. Seine Tochter, Desirée Stauffer, welche seit Jahren schon im Betrieb mitarbeitet hat das Zepter als Geschäftsführerin nun von ihren Eltern übernommen. Sie freut sich, dass «langsam aber stetig die Kunden wieder zurückkehren.» Ein Grund dafür sei auch die Maskenpflicht. «Immer wieder erhielten wir nämlich Fragen zu originellen Stoffschutzmasken.» Das bewog die initiativen Geschäftsleute sich nach Masken umzusehen. Desirée Stauffer: «Durch unsere jahrelangen internationalen Geschäftsbeziehungen wurden wir vor allem in Spanien und England fündig.» Inzwischen führt Starworld eine bunte Palette von über 100 verschiedenen Motiven im Sortiment. «Und die Stoffmasken sind sehr beliebt, da sie bei 60 Grad bis zu 25 x gewaschen werden können.» Und



lachend posiert sie grad selber mit einer ganzen Reihe von bunten Gesichtsschützern. «Wenn schon feiern, dann mit Maske, das ist doch das Gebot der Stunde» sagt sie. «Und wenn schon maskiert, dann richtig und dem eigenen Stil entsprechend», sagt die junge Geschäftsfrau und Mutter.

Die Besitzerfamilie Henrion hat viele Hochs und Tiefs erlebt. Aber immer wieder ging es ein Schrittlchen vorwärts, immer auch etwas aufwärts. Starworld, 1977 aus dem damals kompetenten Schweizer Schallplattenlabel GOLD-Records entstanden, böte die Geschichte für ein Buch. Die Misere der Schallplattenindustrie bedeutete die ersten Wechselbäder für das junge Unternehmerpaar. Doch das Schicksal nutzten die Henrions stets auch als

Chance.

Ihre knallig bunten Masken kann man übrigens auch direkt im Internet bestellen. Und die nächsten Masken – schauerliche Designs sind bereits im Anflug – rechtzeitig für die vielen Halloween-Partys, die man ja eher im kleineren oder im familiären Kreise feiert.

Starworld Enterprise

Einsiedlerstrasse 159, 8810 Horgen
Tel. 044 727 37 17 oder -18
shop@starworld.ch
www.starworld.ch



Ihre richtige Wahl für

Revisionen

Buchhaltungen

Steuern

Rufen Sie an, es lohnt sich!
044 729 80 40

Kirchrain 17
8816 Hirzel
044 729 80 40
www.burger-treuhand.ch

BURGER
Treuhand AG

Charisma

us Liebi zu dim Haar

044 729 88 11 info@haarstudio-charisma.ch

Druckerei

STUDER

**persönlich
nah
zuverlässig**

DRUCKSACHEN ZUM ANBEISSEN

Beratung und Service

Druckerei Studer AG
Burghaldenstrasse 4
8810 Horgen
Telefon 044 718 18 88
www.studerdruck.ch

Umbauten
Anbauten
Abbruch
Tiefbau
Umgebung
Gipsarbeiten

Kleinaufträge
Fassadenisolationen
Fassadenanierungen
Gerüstbau
Beratungen
Planungen

Scherrer Bau AG
BAUGESCHÄFT
UMBAUTEN

Rietwiesstrasse 38
8810 Horgen
Telefon 044 725 98 02
Fax 055 445 17 09

www.scherrer-umbau.ch

Ihre Agentur in Horgen



Roger Leutwyler
Agenturleiter
T 044 365 31 35
rleutwyler@vaudoise.ch

Verkaufsregion:
Horgen, Thalwil, Adliswil, Wädenswil,
Rüschlikon, Kilchberg, Zürich-Wollishofen,
Richterswil, Samstagern, Hirzel, Au.

**Wir beraten Sie nach unserem Credo:
Zusammen ist alles einfacher.**

Agentur Zürich-Süd
Zugerstrasse 20
8810 Horgen
T 044 365 31 90
www.vaudoise.ch

Gemeinsam glücklich.
Seit 125 Jahren.

vaudoise
Versicherungen

Anzeige – Fierz E. Schreinerei GmbH



Handwerkliches Können und die Liebe zum Detail beflügeln uns zu Höchstleistungen



Wir kreieren für Kunden eine einzigartige Wohlfühl-Welt. Innen wie Aussen.



Auf dem Weg zum Interior-Design Fierz Schreinerei – verkörpert die Symbiose aus Ästhetik und Handwerk.

Peter Kohler

Der Schreiner ist der Generalist unter den Handwerkern. Er verfügt über eine hohe Fachkompetenz und das ästhetische Verständnis eines Künstlers. Zu ihnen gehört auch Erhard Fierz: Seit 1982 baut und konstruiert der Gründer Lösungen für private Auftraggeber. Positioniert hat sich Fierz mit seinen Küchen, welche den Namen zum Brand gemacht haben. Die Schwesterfirma Fierz Schreinerei liegt heute in der Verantwortung von Cludio Meneghetti und ist auf guten Weg das aufs handwerkliche reduzierte Schreinerimage abzulegen und sich als Innenausbauspezialist zu etablieren. Die hohen Qualitätsansprüche des Gründers lebt das kompetente Team um Claudio Meneghetti perfekt.

tiger, sich stetig weiterzubilden und nicht stehen zu bleiben. Fierz Schreinerei ist heute auf gutem Weg. Internetservice an-



Von der Planung bis zur Ausführung, alles aus einer Hand.



Individuelle Spezialanfertigungen



Türe, Schrank und Schreibtisch aus einem Guss

zubieten. Auf ein eingespieltes Partner-team können wir jederzeit zurückgreifen, sollte ein Projekt unsere Kapazität über-schreiten.

Was macht Fierz Schreinerei anders um das Interesse des Kunden zu wecken?

Neben perfektem Schreinerhandwerk braucht es das Erkennen von Trends und das Zusammenspiel von Material und Raum. Mich fasziniert der Wandel und die Ansprüche unserer Kundschaft. Räumliches Denken liegt mir besonders und ich kann gemeinsam mit meinem Team spezielle Herausforderungen perfekt um-setzen. Wir verstehen uns auch als idea-ler Partner von Hausbesitzer, welche Ihre Liegenschaften revitalisieren wollen. Das richtige Interior-Design für unsere Kund-schaft liegt in unserem Fokus. Eine mög-lichst objektive Sichtweise in Kombination mit vier Dekaden Erfahrung in allen Berei-chen des Bauens und Einrichtens stellen wir dem Kunden zur Verfügung! Raum-anordnung, Materialien, Farben, Licht und

Möblierungen in Zusammenspiel mit dem technischen Wissen fließen individuell zum einzigartigen Projekt zusammen. Zu unserem Service gehört die gesamte Ko-ordination des Projektes. Mit einer aus-führlichen Beratung stellen wir sicher, dass beispielsweise das neue Bad den Vor-stellungen des Kunden entsprechen wird. Möbel und Sonderanfertigungen erstellen wir in der hauseigenen Werkstatt. Wir ge-stalten Räume, vom Dachstock bis zum Keller. Holz in Kombination mit geeigneten Materialien ästhetisch zu kombinieren ist unsere Leidenschaft.



Fierz E. Schreinerei GmbH
Haslaubstrasse 3
8824 Schönenberg Zürich
Tel. 044 / 788 10 44
schreinerei@fierz.swiss



Claudio Meneghetti, Betriebsleiter

Herr Meneghetti, als Schreinermeister und Ökonom bilden Sie sich weiter zum Interiorspezialisten. Weshalb diese Herausforderung?

Die ganzen Anforderungen an einen Schreinereibetrieb haben sich in den letzten Jahren stark verändert. Anspruchsvolle Kundschaft will nicht ab der Stange kaufen. Als Fachbetrieb haben wir neben den ausgezeichneten Fachkenntnissen zum ökologischen Naturprodukt Holz, Sinn für Ästhetik und das Flair für schönes Design. Unter Einbezug von modernen computergesteuerten Hilfsmitteln, sind wir in der Lage exzellenten Service sowohl in der Beratung wie auch in der Ausführung zu bieten. Es ist immer wich-



Publireportage – Feller AG

Innovative USB-Ladesteckdose



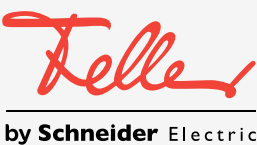
Neuer Steckdosenstandard mit USB-Anschlüssen für das zeitgleiche Aufladen mobiler Geräte.

Die Zahlen sind beeindruckend: In diesem Jahr wird es weltweit rund 3,5 Milliarden Smartphone-Nutzer geben. 300 Millionen mehr als 2019. Aber auch Tablets und zahlreiche weitere mobile technische Geräte begleiten ihre Nutzer fast rund um die Uhr. Da es ohne Strom nicht geht, müssen sie regelmässig zum Laden ans Netz. Damit sich die Frage danach gar nicht erst stellt, entwickelte die Feller AG einen neuen Steckdosenstandard, der

die 230-V-Steckdose mit USB A und USB C Anschlüssen kombiniert. So ist es möglich, zeitgleich bis zu drei mobile Endgeräte aufzuladen. Neben USB A wird USB C unterstützt, sodass Nutzer auch künftige Generationen mobiler Geräte damit problemlos aufladen können. Die montagefreundliche Steckdose ist in zwei Varianten verfügbar: Eine ist mit einem Anschluss für USB A und einem für USB C ausgestattet, die andere bietet zweimal USB C. Das neue Angebot ist in die EDIZIOnue colore und prestige- und STANDARDdue-Designlinien von Feller integriert. Für weitere Informationen besuchen Sie www.feller.ch/usb-ladesteckdose oder schauen Sie sich das Video an:

www.feller.ch/usb/video

Feller AG
Bergstrasse 70
8810 Horgen
Telefon 044 728 77 77



Wir sind in Ihrer Nähe.
Gerade, wenn mal etwas schief geht.



Thomas Schinzel



Roman Cavegn



Pascal Geromini



Melanie Zraggen

Generalagentur Horgen
Thomas Schinzel
mobiliar.ch

Seestrasse 87
8810 Horgen
T 044 727 29 29
horgen@mobiliar.ch

die Mobiliar



Shell-Tankstelle



Malergeschäft
«Autowösch»

Gebr. Keller

Rütelerstrasse 4
8810 Horgen
Telefon 043 244 66 22

GYSEL HAUSTECHNIK

8810 Horgen Zugerstr. 90 Tel. 044 915 88 88
Neuer Film unter: www.gysel-haustechnik.ch

Ihr Ansprechpartner für Neubauten und Sanierungen.
Spezialist für energiesparende Gebäudetechnik,
Badsanierungen und Heizungserneuerungen.

HGV-Redaktion - Vivarte by Schaub Haustechnik AG

Schaub Haustechnik AG: Alles wieder beim Alten



Nach dem Konkurs der Firma Brunner Partner AG Haustechnik, übernimmt die Schaub Haustechnik AG wieder die operative Führung des Sanitär- und Heizungsgeschäfts. Für die Kundinnen und Kunden ändert dabei fast nichts.

Eliane und Hansruedi Schaub waren glücklich darüber, 2015 mit Brunner Partner AG einen passenden Nachfolger für grössere Montagearbeiten gefunden zu haben. Heute, nach der Schliessung der Firma Brunner, suchen die Inhaber der Firma Schaub Haustechnik AG wieder nach einer neuen Lösung: «Wir werden in Zukunft wieder operativ im Bereich Montage und Bad- und Küchenumbau tätig sein. Nach wie vor bieten wir neben den Beratungen auf dem Gebiet der Gebäude-

hülle und Blitzschutz Wartungs- und Reparaturarbeiten von Sanitäranlagen, Heizungen, Badplanung, und Bauleitung an. Zudem profitieren Bauherren, Immobilienbesitzer und Verwaltungen von den vielen professionellen Dienstleistungen aus einer Hand. Die drei ehemaligen Mitarbeiter Bünyamin Kökden, Edin Arifagic und Marcel Benz, die 2015 von der Schaub Haustechnik AG zu Brunner wechselten, sind zurück in ihrer «alten» Firma, sodass sich für die Kunden nicht viel ändert. Sie werden nach wie vor von den ihnen bekannten Mitarbeitern betreut. Auch im Laden VIVARTE service in Dorfzentrum wird sich nichts ändern. In der kleinen Geschenkboutique sind weiterhin Sanitär- und Elektroteile erhältlich. Einzig der Name der Firma wird angepasst: VIVARTE by Schaub Haustechnik AG. «Wir haben vor über 20 Jahren der Dachmarke VIVARTE, unserer Ausstellung und später dem Ladengeschäft diesen Namen zugeteilt. Deshalb werden wir in Zukunft als VIVARTE by

Schaub Haustechnik AG auftreten.

VIVARTE by Schaub Haustechnik AG
Aaweiherstr. 3
8810 Horgen
044 718 20 20
Mail: kontakt@schaub-haustechnik.ch
www.schaub-haustechnik.ch



VIVARTE service
Alte Landstrasse 14
8810 Horgen
044 718 21 33
Mail: VIVARTEservice@schaub-haustechnik.ch
www.vivarte-service.ch



Publireportage - Atelier für Keramik

Keramikatelier: Vorfreude und Veränderung

Freuen Sie sich auch schon wieder auf behagliche Abende? Oder doch eher Lust auf was Neues, Selbstgemachtes? Im Atelier für Keramik finden Sie für beide Varianten eine Lösung.

Wählen Sie aus Dutzenden von Farbschattierungen die passende Maria-Buytaert-Kerze, die sich nach ca. 20 Stunden Brenndauer zu einer Blütenskulptur verformt. Und wer für sich oder seine Liebsten ein schönes Keramikstück glasieren möchte, profitiert im November und Dezember von einer 10%-Vergünstigung auf alle Rohkeramikmodelle. Zusätzlich sind handmodellierte Unikate und Modellierzubehör für ein Schnäppchen zu haben. Bis Ende Jahr ist das Keramikatelier jeweils freitags und samstags geöffnet. Fürs Glasieren machen Sie einen individuellen Termin mit Pia Brindley ab, damit sie sich für Sie Zeit nehmen kann. Auch im neuen Jahr bietet die Keramikerin weiterhin Kindergeburtstage, Firmenevents oder ihren Brenn-



service an, ab dann jeweils nur noch auf Voranmeldung.

Atelier für Keramik
Etzelstrasse 46
8810 Horgen
www.keramik-atelier.ch

Öffnungszeiten bis Ende 2020:
Freitags 10 - 18 Uhr

Samstags 10 - 14 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung.

Ab 1. Januar 2021:
Nach telefonischer Absprache.



MUT HEISST MACHEN

WIR MACHEN MIT

MIT PASSENDEN VERSICHERUNGSLÖSUNGEN AUS EINER HAND.

Wir kümmern uns weiterhin um Sie und unterstützen Sie bei Fragen rund um Versicherung, Vorsorge und Vermögen.



Francesco Alberti
Tel. 058 357 23 62
francesco.alberti@allianz.ch



Hermann Uhlmann
Tel. 058 357 23 61
hermann.uhlmann@allianz.ch



Ante Grubisic
Tel. 058 357 23 63
ante.grubisic@allianz.ch

Hauptagentur Horgen
Seestrasse 80, Postfach 32, 8810 Horgen
Tel. 058 357 23 50, Fax 058 357 23 51
allianz.ch/gianluca.abloni



Hotz Transporte

Inh. Patrick Fässler
Hüttenstrasse 19
8810 Horgen - Arn
Telefon 044 726 07 57
Mobile 079 437 30 80

wir bewegen...

Kranarbeiten – Transporte

CLEANSI

Reinigungen GmbH

Aaweiherstrasse 3 8810 Horgen Telefon 044 202 08 08
Mobile 079 422 19 14 www.cleansi-reinigungen.ch



Dachdeckergeschäft

Jak. Mehr AG

8810 Horgen
Mobile 079 236 19 30
www.mehrdachag.ch

SPRING Event Support

Planung, Verkauf & Vermietung

Technisches Event-Management

Messen
Modeshow
Versammlung
Vernissage
Festzelt
Jubiläum
Präsentation
Konzert
Theater

Spring AG - Glärnischstrasse 68 - 8810 Horgen - www.spring-ag.ch - 044 725 61 61

Publireportage – hirzelmoebel/ Schärer Schreinerei GmbH

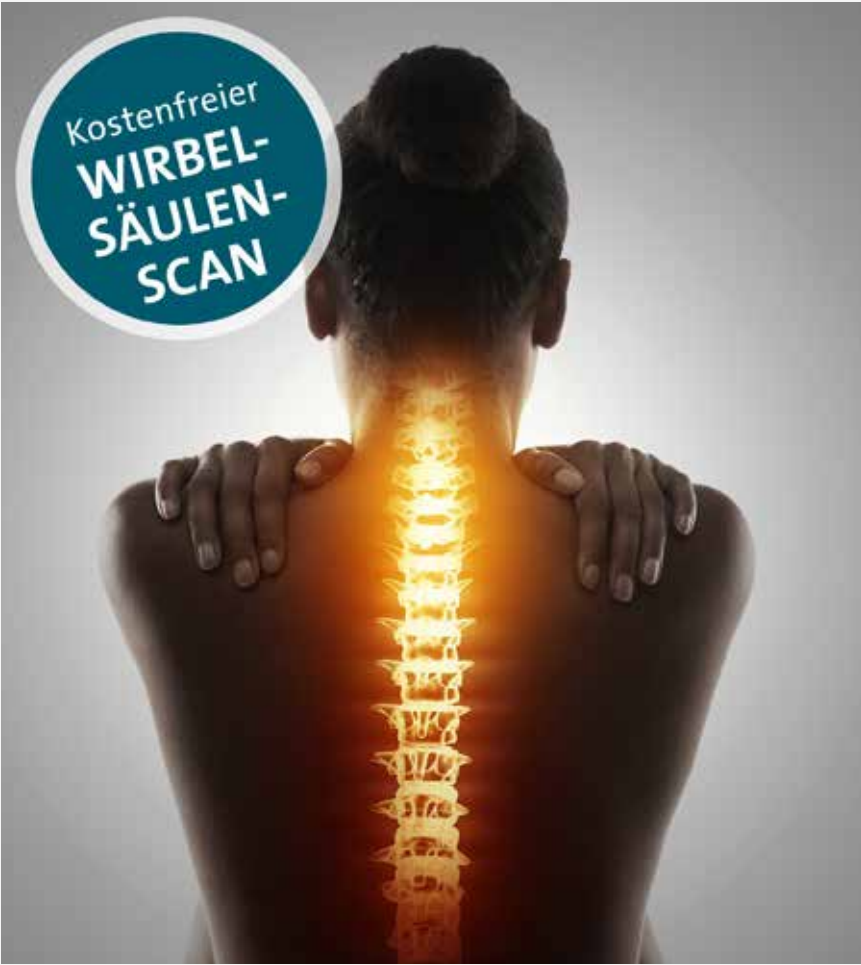
Vortrag «Starker Rücken» und Wirbelsäulenscanner

Haben Sie schon einmal Ihre Wirbelsäule gesehen und möchten mehr über den gesunden Schlaf und einen starken Rücken erfahren?

Bei uns können Sie dies gratis und hautnah am Donnerstag, 29. Oktober 2020 erleben!

Eine korrekte Körperhaltung im Schlaf ist wichtig, denn richtiges Liegen kann Rücken-, Schulter- und Nackenprobleme vorbeugen, hinauszögern oder zu einer Schmerzlinderung beitragen. Doch woher weiss man, ob der eigene Körper im Bett gut aufgehoben ist? Dies wird Ihnen Dominik Hüsler von «Hüsler Nest» im Vortrag «starker Rücken» um 18 Uhr erklären. Im Anschluss erstellen wir mit Hilfe des Wirbelscanners® Ihr individuelles Schlafprofil, in dem Ihre natürlich gewachsene Wirbelsäule im Stehen und im Liegen auf einem Bildschirm abgebildet wird. Nach der Erstanalyse erfolgt eine individuelle Liegeberatung. Auf Wunsch erhalten Sie zudem eine kostenfreie Rücken-/ Nackenkurzmassage im Sitzen von Bollier professional classic & sportmassage. Jetzt Anmelden: Per E-Mail oder Telefon.

Nutzen Sie zudem unsere Hüsler Nest-Hausmesse vom 29. – 31. Oktober 2020 und profitieren Sie von der aktuellen Herbstaktion mit 15% Rabatt beim Kauf eines kompletten Hüsler Nest-Schlafsystems.



hirzelmoebel/ Schärer Schreinerei GmbH
Zugerstrasse 32
8816 Hirzel
Tel. 044 729 92 04
info@hirzelmoebel.ch
www.huesler-nest-hirzel.ch
www.hirzelmoebel.ch

*Vortrag «Starker Rücken»
29. Oktober 2020, 18 Uhr
Jetzt anmelden bis 26.10.20
per E-Mail oder Telefon*

hirzelmoebel
schärer schreinerei seit 1845

Publireportage – TCM Sinosan GmbH

Immunsystem stärken mit TCM

In der traditionellen chinesischen Medizin behandelt man schon seit mehr als 2000 Jahren Erkrankungen des Immunsystems mit Akupunktur, Tui-Na-Massage, Schröpfen und Kräutertherapie.

Stress, Ängste oder auch zu wenig Schlaf schwächen die Abwehrkräfte. Durch Akupunktur werden unter anderem die weissen Blutkörperchen vermehrt. Dadurch ist der Körper besser ausgerüstet, sich gegen eine Infektion durch Viren oder Bakterien zu schützen resp. gegen sie anzukämpfen. Der Körper wird optimal darin unterstützt, die krankmachenden Faktoren zu eliminieren und das Immunsystem anzuregen. Unterstützend dazu können Kräuter verabreicht werden, die individuell zusammen gemischt werden.

Natürlich können mit TCM auch andere Beschwerden gelindert oder geheilt werden. Je gesünder der Körper, desto stärker das Immunsystem. Doktor Jianguo Fu behandelt mit chinesischer Medizin seit rund zwei Jahren in seiner Praxis SinoSan in den Seehallen Horgen Patienten gegen chronische und akute Schmerzen. Der chinesische



Arzt hat in China chinesische Medizin studiert, praktiziert seit über 30 Jahren, davon rund 20 in China und rund 10 Jahre in Schottland und ist von den Schweizerischen Fachverbänden EMR und ASCA anerkannt.

TCM SinoSan GmbH
Seehallen
Seestrasse 87
8810 Horgen
Tel. 044 508 27 78
E-Mail: horgen@sinosan.ch

SINOSAN

Publireportage – Von Poll Real Estate Zürichsee

Ideales Wohnen



Der Verkauf einer Immobilie lässt sich oftmals schneller und besser abwickeln, wenn das Objekt möbliert ist. Und immer wieder mal passiert es, dass dazu das ganze Interieur veräussert wird.

Eine unmöblierte Immobilie lässt die Räume grösser erscheinen, dafür vermittelt die Leere keinen heimeligen Eindruck. Und die potentielle Käufer müssen ihre Fantasie spielen lassen, wie wohl der bewohnte Zustand aussieht. «Ideales Wohnen», die aktuelle Ausstellung im Museum für Gestaltung in Zürich, zeigt sieben Musterzimmer mit den wichtigsten Tendenzen im Schweizer Möbeldesign der Moderne. Natürlich ist Einrichtung immer eine Geschmacksfrage, doch ein aufeinander abgestimmtes, harmonisches und aufgeräumtes Interieur vermittelt ein angenehmes Raumklima, dazu ein paar neutrale Accessoires wie Blumen und Schalen und schon fühlt sich der Betrachter wohl. Persönliche Fotos und Kleinigkeiten wie der Setzkasten mit den Porzellanfingerhüten sollten jedoch von der Bildfläche verschwun-

den sein. Von Poll Immobilien-Expertin Steffi Buzziol-Labas beobachtet vermehrt, dass stylische Einrichtungen, die quasi perfekt zur Immobilie passen, auch tatsächlich mit verkauft werden. Das Objekt erzielt einen höheren Kaufpreis und lässt sich erst noch schneller veräussern.

Dr. Steffi Buzziol-Labas und ihr Team beraten Sie gerne und wissen, wie Ihr Objekt am besten zur Geltung kommt. Auf Wunsch besichtigen sie Ihre Liegenschaft und erstellen eine ausführliche Immobilienbewertung.

Von Poll Real Estate Zürichsee
Gotthardstrasse 42
8800 Thalwil
Tel. 044 722 52 52
zuerichsee@von-poll.com
www.von-poll.com



k u s e n b e r g
OPTIK
HORGEN
Seestrasse 149 044/7251911 www.kusenber.ch

Baumann HJ
Sonnen- & WetterSchutz GmbH
40 JAHRE
Beratungen • Lieferungen • Montagen • Reparaturen
Renovationen • Neubauten • Umbauten
www.hjbaumann.ch info@hjbaumann.ch
Gehrenstrasse 11 8810 Horgen ☎ 044 725 71 56

Alle Dienstleistungen rund ums Boot

Verkauf von renommierten Markenbooten, neu und Occasion, Motorservice, Abgaswartung, Bootsplätze, Winterlager, SB-Tankstelle, Spritzkabine usw.

FAULAG
BOOTSWERFT



Yachtwerft Faul AG • Seestrasse 5 • 8810 Horgen
Telefon 044 727 90 00 • Fax 044 727 90 09
Homepage: www.faul.ch • e-mail: office@faul.ch
Zweigbetrieb Seedamm-Marina • 8808 Pfäffikon
Telefon 055 410 23 50 • Fax 055 410 23 65

Bank Zimmerberg

Bank Zimmerberg AG bleibt krisenresistent

In ihrem Jubiläumsjahr stellt die regional tätige Bank Zimmerberg AG per Mitte 2020 einmal mehr ihr krisensicheres Geschäftsmodell unter Beweis. Das geplante Bühnenspektakel «Organza» zum 200-Jahr-Jubiläum musste aufgrund der Pandemie leider für dieses Jahr abgesagt werden.

Die 1820 als Ersparnis Kasse für die Gemeinde Horgen gegründete Bank Zimmerberg AG konnte dank Kontinuität und Kundennähe das Halbjahresergebnis 2020 trotz schwieriger Umstände verbessern. «Es freut mich zu sehen, wie wir die Corona-Krise mit Flexibilität und Pragmatismus gemeistert haben. Im ersten Halbjahr erzielten wir solide Resultate in aussergewöhnlichen Zeiten», freut sich CEO Oliver Jaussi. Im Vergleich zum ersten Semester 2019 konnte die Bank den Geschäftsertrag um weitere CHF 0,4 Mio. bzw. 4,6% auf CHF 8,4 Mio. steigern. Den grössten Anteil an diesem erfreulichen Ergebnis hatte wiederum das Zinsengeschäft, welches einen um CHF 0,3 Mio. bzw. 4,2% höheren Erfolg auswies. Den Erfolg des Kommissions- und Dienstleistungsgeschäfts konnte die Bank wie budgetiert um 2,7% auf CHF 1,6 Mio. ausbauen. Damit blieb der in den Vorjahren erreichte Anteil von 19% am Geschäftsertrag erhalten.

Strategie bestätigt

Die Ausleihungen haben im ersten Semester 2020 um CHF 19,2 Mio. zugenommen. Davon entfallen CHF 9 Mio. auf COVID-19-Kredite. Der Zufluss von CHF 80,9 Mio. Kundengeldern war höher als die Zunahme der Ausleihungen. Dadurch hat sich die Liquidität verbessert und der Kundendeckungsgrad wurde auf 90,6% gesteigert. Mit den höheren Ausleihungen und flüssigen Mitteln hat die Bilanzsumme um CHF 110,3 Mio. bzw. 9,1% auf CHF 1'318,8 Mio. zugenommen. Die anvertrauten Vermögenswerte in Kundendepots bzw. Verwaltungsmandaten reduzierten sich im ersten Halbjahr marktbedingt netto um CHF 20,3 Mio. bzw. 4,1% auf CHF 481,4 Mio. Darin enthalten sind CHF 12,4 Mio. Zuflüsse von bestehenden und neuen Kunden. Der Geschäftsaufwand nahm im Vergleich zum Vorjahr um CHF 0,3 Mio. bzw. 6,5% zu. Nach Abschreibungen von aktivierten zukunftsorientierten Investitionen, u.a. Ausbau

neuer Hauptsitz in den Seehallen und Projekte zur langfristigen Sicherung der Ertragskraft, hat die Bank einen um 0,5% höheren Geschäftserfolg von CHF 2,6 Mio. erwirtschaftet. Nach einer weiteren Stärkung der Substanz liegt der Halbjahresgewinn der Bank von CHF 1,6 Mio. um 2,7% über dem Vorjahr. Mit diesen Resultaten sieht sich die Bank Zimmerberg AG in ihrer Strategie bestätigt: Die anvisierten Ziele hat sie mit einer unwesentlichen Abweichung im Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft bei Geschäftsertrag, Geschäftserfolg, Personal- und Sachaufwand erreicht oder sogar übertroffen. Damit hat das Institut ihren Leitsatz «Tradition und Innovation als Erfolgskomponenten» im Jubiläumsjahr in besonderer Weise bestätigt.

Jubiläumsanlass verschoben

Die Bank Zimmerberg AG wäre im Jubiläumsjahr als Presentingpartnerin für das Livespektakel «Organza» der Seebühne Zimmerberg aufgetreten. Diesen grossartigen Jubiläums-Anlass hätte die Bank mit ihren Kunden, Partnern und der Region feiern wollen. Er musste aufgrund der Pandemie leider abgesagt werden. Die Durchführung zu einem späteren Zeitpunkt wird geprüft: «Wir wollen unseren Aktionären und Kunden noch etwas bieten und überlegen zurzeit, was noch möglich ist», sagt CEO Oliver Jaussi.

Pandemie gut gemeistert

Die aufgrund der Pandemie erforderlichen organisatorischen Anpassungen hat die Bank Zimmerberg AG rasch vorgenommen, damit der Normalbetrieb auch in dieser Ausnahmesituation für alle Kunden weitestgehend sichergestellt werden konnte. So blieben die Schalter weiterhin geöffnet, da die vier Standorte – inklusive des neuen Hauptsitzes in den Seehallen Horgen – gemäss den BAG-Richtlinien eingerichtet wurden. Dank der hervorragenden Ertragskraft und der ausgeprägten Kundennähe ist die Bank Zimmerberg AG bestens gewappnet, um gemeinsam mit ihren Kunden die Herausforderungen dieser schwierigen Zeit erfolgreich zu meistern. Unterstützend wirken in diesem Zusammenhang auch kurzfristige Investitionen in neue, digitale Kommunikationsplattformen, welche ergänzende Kontaktmöglichkeiten bieten.

Bank Zimmerberg AG

Seestrasse 87
8810 Horgen
Tel. 044 727 41 41
www.bankzimmerberg.ch

Publireportage - Haarstudio Charisma

Haarstudio Charisma an neuem Standort



Seit 2004 führt Julia Vassella ihren eigenen Salon. Nun ist das Coiffeur-Geschäft umgezogen. Seit dem 1. September 2020 empfängt das Charisma-Team seine Kundinnen und Kunden in herrlich grüner Umgebung im neuen Lokal an der Zugerstrasse 17 auf dem Hirzel.

Seit dem Anfang September findet man das Haarstudio Charisma an einem neuen Standort. Nur ein paar Häuser weiter vorne, empfängt das Stylisten-Team die Kundinnen und Kunden seither in grossen und hellen Räumen. «Wir haben uns gut eingelebt und geniessen

es, mehr Platz zu haben», sagt Chefin Julia Vassella. Getreu dem Motto «Us Liebi zu dim Haar», stehen im Haarstudio Charisma die Bedürfnisse der Kundinnen und Kunden im Mittelpunkt. Die Hairstylisten setzen ihr Know-How gezielt für die Schönheit und Gesundheit der Haut und Haare ihrer Klienten ein. Diese profitieren von den qualitativ hochwertigen La Biostéthic-Produkten. Das Haarstudio Charisma ist die Wohlfühlloase auf dem Hirzel, in der man eine Auszeit vom Alltag nimmt und sich vertrauensvoll in die Hände der Profis begibt. Freundlichkeit, Professionalität und die Leidenschaft zum Beruf zeichnen das Charisma-Team aus. Das macht einen Besuch im Haarstudio Charisma zu einem besonderen Erlebnis. Die Hairstylistinnen nehmen sich

viel Zeit für eine individuelle Beratung, damit die persönlichen Vorstellungen und Ziele der Kundschaft in ihre Arbeit einfließen. Mit ihren modernen Styling-Ideen und der exzellenten Umsetzung, unterstreichen sie das positive Aussehen ihrer Kunden und verhelfen ihnen zu mehr Ausstrahlung. Auf Instagram und Facebook wird man über aktuelle Ereignisse informiert.

Haarstudio Charisma
Zugerstrasse 17
8816 Hirzel
Tel. 044 729 88 11

Charisma
us Liebi zu dim Haar

Publireportage - Lernzentrum Turner

Lernzentrum Turner – Die Sprachschule für die ganze Pfnüselküste

Seit über fünf Jahren ist das Lernzentrum Turner im Promenade-Areal an der Seestrasse in Horgen für die Bewohner und Firmen des ganzen linken Zürichseufers da.



Möchten Sie Ihre Kenntnisse in Englisch, Französisch, aber auch Italienisch und Spanisch spürbar erweitern und Lernerfolge aufweisen können? Die Schule ermöglicht dies durch hochwertige und effektive Sprachkurse mit hoch qualifizierten und erfahrenen Lehrkräften sowie modernsten Unterrichtsmethoden. Seit Jahren wird auch der Deutsch-Unterricht des Lernzentrums Turner sehr geschätzt. Nebst viel Sprechen soll wie in allen Kursen der Schule auch der Spass nicht zu kurz kommen. Lernende wie Kursleiter profitieren von kleinen Klassen mit maximal sechs Teilnehmern, welche es erlauben, individuell auf die Kursteilnehmer einzugehen. Als telc-Prüfungszentrum werden aber

auch Vorbereitungskurse für Sprachzertifikate und Diplome angeboten. Die Schulleiterin, Jessica Turner, und ihr Team unterstützen aber auch Kinder und Jugendliche. Mit Nachhilfestunden in den Fächern Mathematik, Deutsch und Französisch werden optimale Voraussetzungen gelegt, dass sie die Aufnahmeprüfung ins Gymnasium bestehen. Mit viel Freude und Empathie kümmern sich die erfahrenen Kursleiter um ihre Bedürfnisse. Das Lernzentrum Turner. Die richtige

Wahl für die ganze Pfnüselküste.

Lernzentrum Turner
Seestrasse 268
8810 Horgen
Tel. 044 725 11 88
www.LernzentrumTurner.ch

LZ LERN
ZENTRUM
TURNER

Nachhaltiger kann Sparen nicht sein
Machen Sie mehr aus Ihrem Bett!

www.huesler-nest-hirzel.ch

15% Rabatt*

Ein Hüsler Nest Schlafsystem macht mehr aus Ihrem Bett. Stellen Sie sich Ihr individuelles Schlafsystem zusammen und profitieren Sie diesen Herbst vom absoluten Vorzugspreis.

*Aktion gültig von 01.10.20 bis 30.11.20 beim Kauf eines kompletten Hüsler Nest Schlafsystems. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten.

HÜSLER NEST
Das original Schweizer Naturbett.

hirzelmoebel
schärer schreinerei seit 1845

Schärer Schreinerei GmbH
Zugerstrasse 32
8816 Hirzel
044 729 92 04
info@hirzelmoebel.ch

Vereinsporträt Himmelskind

«Das Leben geht weiter. Aber anders»



Der Verein Himmelskind betreut Eltern, die ihr Baby verloren haben. Präsi­diert wird der noch junge Verein von Franziska Kern (links im Bild), die jederzeit auf die Unter­stützung ihrer sieben ehrenamtlichen Helferinnen zählen kann. In diesem Interview beantwortet sie die Fragen der HGV Horgen News zu einem sehr emotionalen Thema.

Welches sind die Ziele Ihres Vereins?
Wir von Himmelskind unterstützen und beraten Eltern, die in der Schwangerschaft, während der Geburt oder danach ihr Baby verloren haben. Feinfühlig, achtsam und mit ganz viel Herz begleiten wir Betroffene individuell nach ihren Bedürfnissen. Es geht darum jedes «hätte ich das vorher gewusst» zu verhindern.

Worauf sind Sie in Ihrem Verein besonders stolz?
Wir sind stolz auf unser Herzensteam. Denn wir sind alle selber betroffen und haben es innerhalb von nur anderthalb Jahren geschafft, unseren Verein Himmelskind auf die Beine zu stellen und konnten bereits sehr viele Eltern begleiten.

Welches ist für den Verein momentan die grösste Herausforderung und wie wollen Sie diese meistern?

Die grösste Herausforderung ist es, unser Angebot in den Spitälern zu etablieren. Wir versuchen durch Netzwerken vor allem Gynäkologinnen und Gynäkologen sowie Hebammen anzusprechen, um sie von dem Mehrwert unseres Angebots für betroffene Eltern zu überzeugen.

Welches Ziel möchten Sie als Verein als nächstes erreichen und wie?
Ein Ziel ist es, Himmelskind bekannter zu machen und damit auch unser Angebot Akuthilfe und Trauerbegleitung bei Kindsverlust, unter anderem durch solche tollen Gelegenheiten wie diesem Beitrag in der HGV Horgen News.

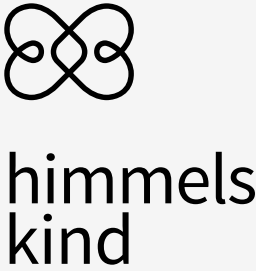
Was wünschen Sie sich von den Horgnerinnen und Horgnern?
Dass sie das vielfältige Angebot von Himmelskind kennen und es auch weiter erzählen. So gelingt es, das Thema Kindsverlust mehr und mehr zu entta-

buisieren. Wir freuen uns über jegliche Unterstützung und Offenheit diesem Thema gegenüber.

Gibt es etwas, das Sie von der Gemeinde erwarten oder sich von ihr wünschen?
Zunächst einmal finden wir es toll, dass es in Horgen einen Gedenkplatz für Sternenkinder gibt. Unterstützung könnten wir gebrauchen bei der Erreichung unserer Ziele, z.B. beim Fundraising oder bei der Kontaktaufnahme mit Spital und Hebammen.

Was wollten Sie Ihren Vereinsmitgliedern schon lange einmal sagen?
Wir sind noch im Aufbau und haben daher noch keine Mitglieder, aber die Spendeneingänge zeigen doch, dass Himmelskind schon einige Freunde hat. Davon kann man nie genug haben.

Mehr Infos auf himmelskind.ch.



Gut beraten

Gerne beraten wir Sie in allen Finanzfragen – vom einfachen Konto über die persönliche Vorsorgeplanung und Immobilienfinanzierung bis hin zur umfassenden Finanz- und Anlageberatung

Wir freuen uns auf das Gespräch mit Ihnen.



Mario Ramseier
Leiter Geschäftsstelle
044 728 85 00
mario.ramseier@ubs.com

UBS Switzerland AG
Zugerstrasse 22
8810 Horgen



© UBS 2020. Alle Rechte vorbehalten.



Caner Kayihan
Aaweiherstrasse 3
CH - 8810 Horgen

044 770 11 85
076 470 11 85
info@ck-carrosserie.ch
www.ck-carrosserie.ch

VSCI Carrosserie



**SCHREINEREI
KLEINER**
CH-8810 HIRZEL

Schreinerei Kleiner
Chalbisau 9
8816 Hirzel
Telefon 044 729 91 47
Fax 044 729 90 36
www.schreinerei-kleiner.ch

Parkett Teppiche Bodenbeläge Lamine Reparaturen verlegen schleifen versiegeln



**Holztechnik
PAKRU GmbH**

W. Bühler 8810 Horgen 044 725 82 18
Wir verlegen worauf sie stehen...



altner
DIE WÄRMEMACHER
Telefon 043 244 10 00

Wir kümmern uns täglich, wöchentlich oder monatlich um Ihren Garten
— Trüb für Grün, Horgen

Trüb für Grün



GARAGETEMPERLI

IHR SPEZIALIST FÜR SÄMTLICHE AUTOMARKEN

Autoservice Pneuhaus Socar Tankstelle
Pneu Temperli AG • Seestr. 287 • 8810 Horgen • oz@pneutemperli.ch • 044 725 43 82 **360° car care – Alles für Ihr Auto.**



**GÄRTNEREI/BLUMEN
M. Eichenberger**
Eidg. dipl. Gärtnermeister/Florist

Hubstrasse 25
8942 Oberrieden
Tel. 044 720 17 58
www.blumeneichenberger.ch

Bahnhofstrasse 10
8810 Horgen
Tel. 044 725 12 33

**Raclette- / Fondueplausch
im Treibhaus**

Welcome-Apéro / diverse Käsefondues / Dessert

Ideal für Vereinsessen, Geschäftsessen oder jeden anderen Anlass ab 25 Personen

- Geniessen Sie köstliches Raclette oder hausgemachte Käsefondues
- Gemütliche Atmosphäre mit blumigem Charme
- Der Abend lässt sich beliebig mit Spiel & Spass erweitern

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!
Ihre Gärtnerei Eichenberger

Publireportage – Standortförderung

10. Bildungskonferenz zum Thema Migration und Bildung

Über 70 Lehr- und Schulleitungspersonen sowie Bildungsinteressierte nahmen am 1. September an den Referaten und Diskussionsrunden der 10. Bildungskonferenz Zürich Park Side im Gottlieb Duttweiler Institute in Rüschlikon teil. Die Konferenz wurde mit entsprechenden Corona-Schutzmassnahmen durchgeführt und zudem als Live-Stream den Angemeldeten zur Verfügung gestellt.

Die Standortförderung Zimmerberg-Sihltal hat mit grossem Effort und der Unterstützung des Gottlieb Duttweiler Institutes die 10. Durchführung der Bildungskonferenz auf eine etwas andere Art realisiert. Rund 190 Personen hatten sich Ende letzten Jahres bereits angemeldet. Aufgrund von Corona musste die Platzzahl aber auf maximal 120 Teilnehmende reduziert werden. Dafür wurde ein Live-Stream der ganzen Tagung angeboten. Rund ein Drittel der ursprünglich Angemeldeten trat den Weg nach Rüschlikon an, online waren rund ein Dutzend Personen mit dabei. Eine aktive Mitwirkung war dank Partner Swisscom vor Ort und digital möglich, was sehr geschätzt wurde.

Rückkehr von Martin Werlen

Als Start stellte Pater Martin Werlen – neun Jahre nach seinem Auftaktsreferat an der ersten Bildungskonferenz 2011 – die Frage, warum die Madonna

schwarz ist. Er schilderte eindrücklich, wie das Kloster Einsiedeln ein Zentrum der Migration ist und gab zahlreiche Denkanstösse.

Auch die weiteren Referate brachten verschiedene Aspekte der Migration zur Sprache, die dann auch in die Podiumsdiskussionen eingeflossen. Der so wichtige Austausch untereinander konnte unter Einhaltung der Corona-Schutzmassnahmen ermöglicht werden.

Schlussprotokoll von Patti Basler

Zwei weitere Höhepunkte lieferte Patti Basler mit ihren Tagungsrückblicken vor der Mittagspause und zum Abschluss der Tagung. Die Schlussprotokolle wurden mit viel Applaus verdankt. Im Schlusswort konnte Beat Ritschard, Geschäftsführer der Standortförderung, ein sehr positives Fazit zu dieser aussergewöhnlichen Tagung ziehen. Bereits ist die 11. Bildungskonferenz

in Planung, am 30. März 2021 findet sie wiederum im GDI statt. Das Thema lautet «Reise ins Ungewisse: Was wir wissen wollen und können» und kümmert sich um die Frage, wie die Jugend auf die unbekannte Zukunft vorbereitet wird. Mit der Hoffnung, dass wieder eine grössere Anzahl Personen vor Ort sein kann.

Grosser Dank gebührt den langjährigen Sponsoren Migros Kulturprozent, Swisscom AG und u-blox AG, die es wiederum ermöglicht haben, dass die Konferenz zu günstigen Konditionen angeboten und auch ein Live-Stream kurzfristig angeboten werden konnte. Alle Folien und die aufgenommenen Inhalte (nur Ton) der Veranstaltung finden sich unter <https://www.zimmerberg-sihltal.ch/10-bildungskonferenz> und können dort nachgehört und eingesehen werden.

Nächste Veranstaltung:
Innovationsforum Zürich Park Side,
9. November 2020

Info und Anmeldung:
[eveni.to/innoforum-2020](https://www.eveni.to/innoforum-2020).



Corona-konform begrüsst Marc Winet, Präsident der Standortförderung die Teilnehmenden im GDI in Rüschlikon.



Tagungsbeobachterin Patti Basler protokollierte die Veranstaltung mit viel Wortwitz.



Moderatorin Cornelia Kazis in der Diskussion mit Selvaratnam Laksathan, Dr. Peter Grünenfelder, Dr. Bernhard Pulver, Ivica Petruši und P. Martin Werlen (v.l.n.r.)

Blumen Bürgler Hirzel

Gartenunterhalt & Gartenpflege
Gartenumänderungen

E-Mail: blumen-buergler@bluewin.ch
Tel: 044 729 91 91
Natel: 079 442 19 23



GERBER H. P. ELEKTRO AG

seit 1986

Schönenbergstrasse 41
8816 Hirzel
Tel. 044 729 99 11
info@gerberelektroag.ch
www.gerberelektroag.ch

Elektro-Installationen
Telefon- und
TV-Installationen
Haushaltgeräte

innovativ – persönlich – kompetent

VIVARTE

service



Schaub Haustechnik

BRUPBACHER CATTI
ELEKTRO
TELEMATIK

Öffnungszeiten:

Di – Fr 09.00 – 12.00 Uhr
13.30 – 18.00 Uhr
Sa 09.00 – 12.00 Uhr

Alte Landstrasse 14

8810 Horgen

Tel. 044 718 21 33
www.vivarte-service.ch

Ü200.

Seit 1820 erfolgreich.

BANK ZIMMERBERG

seit 1820



Ogi Events GmbH
Mythenstrasse 148
8810 Horgen
044 536 18 28
www.ogi-events.ch

Neumitglied

Yoga und Meditation mit YOGAsti



Am 2. September hat Astrid Grassi an der Einsiedlerstrasse in Horgen ihr eigenes Yogastudio eröffnet. Im kleinen und intimen Rahmen unterrichtet sie die alte indische Lehre. Bei ihr finden die Schülerinnen und Schüler das Gleichgewicht zwischen Körper und Geist, vor allem durch körperliche Übungen, durch Atemtechniken und Meditation.

Yoga kann die Gesundheit auch auf spirituellem Weg fördern und den Menschen ins Gleichgewicht bringen. Astrid Grassi hat diese Erfahrung vor 18 Jahren persönlich gemacht. Sie kam

während ihrer Schwangerschaft zum ersten Mal in Kontakt mit Yoga. «Die regelmässige Meditations- und Yogapraxis schenkt mir Ruhe und Gelassenheit. Diese positiven Eigenschaften für den

Geist und Körper möchte ich gerne in meinen Lektionen vermitteln. Ziel ist, sich im Alltag Momente der Fürsorge zu schaffen und somit die Gesundheit, das körperliche und geistige Wohlbefinden zu fördern und zu stärken», erklärt sie ihr Schaffen.

Astrid Grassi ist es wichtig, dass ihre Schülerinnen nachhaltige Erfolge erzielen. Dafür sucht sie das persönliche Gespräch mit ihnen. «Bei einer Tasse Tee, gehe ich auf meine Kundinnen und Kunden ein, höre ihnen zu und versuche ihnen durch Yoga Ruhe und Kraft zu vermitteln».

Durch ihre Ausbildung zur Yogalehrerin und dem vierjährigen Studium an der Yoga-Universität von Villeret hat Astrid Grassi ihre innere Balance gefunden, die sie heute an ihre Schülerinnen und Schüler weitergibt. In Kleingruppen bis max. 6 Personen, kann sie direkt auf die individuellen Bedürfnisse der Teilnehmer eingehen.

Die diversen Kurse können direkt über die Webseite gebucht werden.

YOGAsti
Astrid Grassi
Einsiedlerstr. 181
8810 Horgen
Tel. 079 320 96 57
Mail yogasti@bluewin.ch
www.yogasti.ch

YOGAsti

Publireportage - Royal Dreams

Kuschelig und entspannt schlafen



Nachts weder schwitzen noch frieren. Durch eine gezielte Beratung das richtige Duvet finden.

Nächtliches Schwitzen, sowie ständiges zu- und abdecken gehört leider zum nächtlichen Alltag vieler Menschen. Während einige ständig zu kalt haben, schwitzen andere sogar im Winter. Dies kann durch die Wahl des Duvet-Inhalts vermieden werden. Um herauszufinden, welches Material passt, braucht es eine gezielte und kompetente Beratung. Genau dies bietet Royal Dreams gratis an. Eine Physiotherapeutin führt bei Royal Dreams die Liegeberatungen durch und nimmt sich für jeden Kunden

viel Zeit, damit das Passende gefunden und getestet werden kann. Eine Kundin berichtet: «Eigentlich meinte ich lange, mit der Daunendecke das Ideale gefunden zu haben. Jedoch hatte ich abends stets eine richtige Prozedur: Die Füsse draussen, den Rücken zugedeckt, die Schultern abgedeckt und dann doch wieder andersrum. Nach einer Beratung bei Royal Dreams habe ich mich für ein Yack-Duvet entschieden. Der Unterschied war markant! Das Duvet kann die Temperatur so gut regulieren, dass nun mein ganzer Körper unter dieser kuscheligen Decke liegt, ohne zu schwitzen oder zu frieren. Dadurch hat sich meine Schlafqualität stark verbessert. Einfach toll!» Lassen auch Sie sich unverbindlich be-

raten. Neben Decken bietet Royal Dreams Kissen- und Liegeberatungen an. Lesen Sie die Erfahrungsberichte anderer Kunden auf local.ch oder Google und vereinbaren Sie einen Termin – wir freuen uns auf Sie!

Royal Dreams
Glärnischstrasse 19
8810 Horgen
Tel: 043 545 30 99
www.royal-dreams.ch



Genossenschaft Seegüetli

Rekordjahr für die Genossenschaft Seegüetli



Die 33. Generalversammlung der Genossenschaft Seegüetli fand bei strahlendem Sonnenschein in der Liegenschaft statt. Noch nie zuvor, haben so viele Mieter das wunderschöne Partyhaus direkt am See genutzt wie 2019.

26 Mitglieder der Genossenschaft Seegüetli waren anwesend, als Martin Leuthold am Mittwoch, 1. Juli um 19 Uhr die Generalversammlung eröffnete. Eine Generalversammlung wie sie schöner nicht sein konnte. Nach dem Apéro an der Aussenbar, konnte auch in diesem Jahr die Sitzung im Garten stattfinden. Präsident Martin Leuthold führte zügig durch den formellen Teil des Abends. Das Vereinsjahr 2019 war ein neues Rekordjahr für das schöne Anwesen am See. Es wurde 162 Mal vermietet. Martin Leuthold dankte Willy Schweizer für seine langjährige Abwart-Tätigkeit und gratulierte ihm zu diesem sensationellen Ergebnis.

Finanzen
Reto Deflorin präsentiert die Jahresrechnung 2019. Diese schloss mit einem kleinen Jahresgewinn von rund 45 Franken. Dank der vielen Vermietungen des Partyraumes, erwirtschaftete die Genossenschaft die nötigen Mittel, um weitere Investitionen wie Ersatz des Mobiliars und Sanierungen zu tätigen. Eine Bewertung der Liegenschaft hat einen Schätzwert von 2,35 Millionen ergeben. Aus diesem Grund beschloss die Generalversammlung einstimmig, den Wert des Genossenschaftsanteils auf 1000 Franken zu erhöhen. Alle anderen Traktanden wurden einstimmig angenommen.

Martin Leuthold: «Wir freuen uns, dass die Gewerlegenossenschaft Seegüetli in einem soliden finanziellen Zustand befindet. Auch den Verlust, den wir 2020 durch Corona haben werden, können wir somit abfedern. Trotz Mieteinbussen während des Lockdowns, dürfen wir optimistisch in die Zukunft sehen». Nach 28 Minuten konnte Präsident Martin Leuthold die Sitzung schliessen und die Anwesenden zu einem feinen Nachtessen vom Grill im Garten des Seegüetli einladen.

Seegüetli Horgen
Strandbadstrasse 15
8810 Horgen
www.seeguetli-horgen.ch

SEEGÜETLI

LEUTHOLD TRANSFER AG
Rütelerstrasse 6
Postfach 118
CH-8810 Horgen
leuthold-transfer.ch



Ihre Immobilienexpertin



**Sicherheit
Kompetenz
Erfahrung**

tower-horgen.ch

Gabriela Döschner **044 533 20 25**

Lehrabschlussprüfungen

Die Lehrbetriebe und die HGV Horgen News gratulieren zum

Die Brupbacher Gatti AG gratuliert ihren Lernenden herzlich zur erfolgreich bestandenenen Lehrabschlussprüfung 2020 und wünscht ihnen viel Erfolg und Freude im weiteren Berufsleben.



Davide Bottazzo
Elektroinstallateur EFZ
Note 5.1



Radomir Crnoglavac
Elektroinstallateur EFZ



Pascal Hofmann
Elektroinstallateur EFZ



Damian Reiser
Elektroinstallateur EFZ
Note 5.1



Kerish Sevvel
Montage-Elektriker EFZ



Matthias Stauffer
Elektroinstallateur EFZ

**BRUPBACHER GATTI
ELEKTRO
TELEMATIK**

Brupbacher Gatti AG
8820 Wädenswil Telefon 044 782 61 11
8810 Horgen Telefon 044 718 22 22
info@brupbacher-gatti.ch
www.brupbacher-gatti.ch



Wir gratulieren Vanessa Schmid ganz herzlich zum erfolgreichen Qualifikationsverfahren als Kauffrau EFZ und sind sehr stolz.

Raiffeisenbank
Region linker Zürichsee
Pfäffikon SZ, Horgen, Wollerau,
Lachen, Galgenen, Schindellegi,
Tuggen

RAIFFEISEN



Wir gratulieren unserem Lernenden Pascal Baumann ganz herzlich zum erfolgreichen Lehrabschluss als Metallbauer EFZ. Wir sind stolz auf dich und freuen uns mit dir über deine tolle Leistung mit Note 4.9.

Stahlbaumann
Gehrenstegweg 4
8810 Horgen

STAHLBAUMANN



Wir gratulieren Fabrice Flachsmann (Automobil-Fachmann) und Victor Olivier (Detailhandelsfachmann) ganz herzlich zur bestandenen Lehrabschlussprüfung und wünschen euch viel Erfolg und Freude im weiteren Berufsleben. Wir sind stolz auf euch!

Seegarage Müller AG
Seestrasse 340
8810 Horgen



Wir gratulieren Nina Frei herzlichst zur hervorragend bestandenen Lehrabschlussprüfung als Coiffeuse EFZ. Wir freuen uns sehr, Dich als Young-Stylistin weiterhin in unserem Team zu haben.

Dätwyler Intercoiffure Horgen
Bahnhofstrasse 10
8810 Horgen



Wir gratulieren Samantha Weber herzlichst zur sehr gut bestandenen Lehrabschlussprüfung als Coiffeuse EFZ. Wir wünschen Dir auf Deinem weiteren Berufs- und Lebensweg alles Gute und nur das Beste.



Wir gratulieren Cyril Oberholzer herzlich zur sehr erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfung als Zimmermann EFZ.

Waser Zimmerei AG
Strasshus 7
8820 Wädenswil



Wir gratulieren Vivienne Hug zur bestandenen Lehrabschlussprüfung als kaufmännische Angestellte.

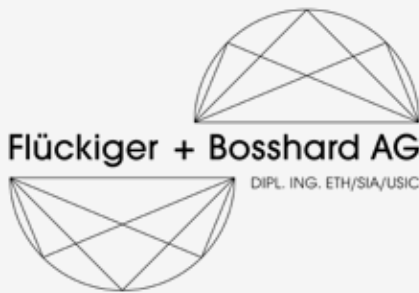
Die Mobiliar
Seestrasse 87
8810 Horgen

die Mobiliar



Wir gratulieren Lukas Baggenstos und Luca Bargetzi herzlich zum bestandenen Qualifikationsverfahren als Zeichner EFZ Fachrichtung Ingenieurbau.

Flückiger + Bosshard AG
Seestrasse 203
8820 Wädenswil



Lehrabschlussprüfungen

bestandenen Lehrabschluss



Wir gratulieren Tjark Pfister herzlich zur bestandenen Lehrabschlussprüfung als Elektroinstallateur EFZ.

Ammann Elektro AG
Waldhofstrasse 11
8810 Horgen



Wir gratulieren Lorand Zeqiri herzlich zur bestandenen Lehrabschlussprüfung als Elektroinstallateur EFZ.

Ammann Elektro AG
Waldhofstrasse 11
8810 Horgen



Wir gratulieren Gina Wyser herzlich zur bestandenen Lehrabschlussprüfung als Floristin EFZ.

Gärtnerei Martin Eichenberger
Hubstrasse 25
8942 Oberrieden



Wir gratulieren Nils Bollinger herzlich zur bestandenen Lehrabschlussprüfung als Bootfachwart.

Yachtwerft Faul AG
Seestrasse 5
8810 Horgen



Die ganze Lufttechnik AG gratuliert Arben Saliji ganz herzlich zum erfolgreichen Abschluss. Wir freuen uns, dass wir Dich auch weiterhin zu unserem Team zählen dürfen.

Lufttechnik AG
Einsiedlerstrasse 31A
8820 Wädenswil



Sie alle haben es geschafft! Stolz halten unsere 3. Lehrjahr-Lernenden ihr eidgenössisches Fähigkeitszeugnis in den Händen. Herzliche Gratulation zum bestandenen Qualifikationsverfahren! Wir wünschen den jungen Berufsleuten viel Erfolg auf ihrem weiteren beruflichen Weg und alles Gute für die Zukunft.



Silvia Spaccarotella
Fachfrau Betreuung EFZ,
Fachrichtung Kinderbetreuung
KiTa Stockerstrasse
Kind/Jugend/Familie



Francesca La Torre
Fachfrau Betreuung EFZ,
Fachrichtung Kinderbetreuung
KiTa Berghalden
Kind/Jugend/Familie



Zilan Kara
Fachfrau Betreuung EFZ,
Fachrichtung Kinderbetreuung
KiTa Berghalden
Kind/Jugend/Familie



Nick Schnyder
Fachmann Betriebsunterhalt EFZ,
Fachrichtung Werkdienst
Strasseninspektorat-Werkhof
Tiefbau



Jakup Buzhala
Kaufmann EFZ,
Branche Öffentliche Verwaltung
Gemeindeverwaltung



Jessica Delco
Kauffrau EFZ,
Branche Öffentliche Verwaltung
Gemeindeverwaltung



Annina Morgenthaler
Fachfrau Gesundheit EFZ,
Fachrichtung Gesundheit
Spitex Horgen-Oberrieden
Alter und Gesundheit



Die Feller AG gratuliert ihren Lernenden
zum Lehrabschluss!



Fabian
Blaser
Konstrukteur



Dennis
Buser
Konstrukteur



Sandra
Granzotto
Anlagenführerin



Samuel
Imfeld
Kaufmann



Nick
Knecht
Elektroniker



Giovanni
Laurito
Logistiker



Sebastian
Leuthard
Polymechaniker



Xavier
Meichtry
Polymechaniker



Lukas
Osterwalder
Kunststofftechnologie



Michel
Scherer
Produktionsmechaniker



Loris
Staub
Polymechaniker



Teresa
Windlin
Kauffrau

www.feller.ch

Stellenanzeigen -brinergarten gmbh

**Gärtner/in Garten- und Land-
schaftsbau EFZ**
Dauer: 3 Jahre
(Sommer 2021 bis Sommer 2024)

**Gärtner/in Garten- und Land-
schaftsbau EBA**
Dauer: 2 Jahre
(Sommer 2021 bis Sommer 2023)

brinergarten gmbh
Herr Marco I. Frick
Zugerstrasse 17
8816 Hirzel
Tel 044 686 14 00
info@brinergarten.ch
www.brinergarten.ch



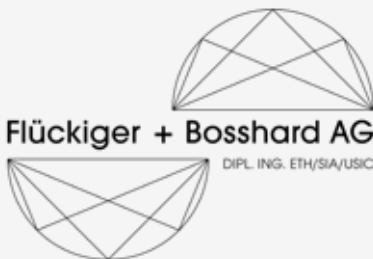
Stellenanzeigen -Flückiger + Bosshard AG

Zeichner/-in EFZ
Fachrichtung Ingenieurbau
Dauer: 4 Jahre

Anforderungen:
• Gute Schulnoten

Eine Schnupperlehre in unserem Betrieb in Zürich
ist obligatorisch. Die Ausbildung findet sowohl in
Zürich wie auch in Wädenswil statt.

Flückiger + Bosshard AG
Herr Dominique Simeon
Räffelstrasse 32
8045 Zürich
Tel. 044 555 36 00
Info@fbag.ch
www.fbag.ch



Stellenanzeigen - Brupbacher Gatti AG

Montage-Elektriker EFZ
Dauer: 3 Jahre
Anforderungen: Sek B

Elektroinstallateur EFZ
Dauer: 4 Jahre
Anforderungen: Sek A oder Sek B mit gutem Zeugnis

Ansprechpartner: Peter Gätzi

Stellenangebote für junge Berufseinsteiger bieten
wir für Elektroinstallateure.

Brupbacher Gatti AG
Seestrasse 201
8810 Horgen
044 718 22 22
info@brupbacher-gatti.ch
www.brupbacher-gatti.ch



Stellenanzeigen - Feller AG



Konstrukteur/in EFZ
4 Jahre | BMS möglich | 2 Lehrstellen

Anforderungen
Sek. A

Kontakt
Feller AG
roger.schmidmeister@feller.ch
Bergstrasse 70
8810 Horgen



Stellenanzeigen - Feller AG



Kauffrau/Kaufmann EFZ
3 Jahre | BMS möglich | 2 Lehrstellen

Anforderungen
Sek. A

Kontakt
Feller AG
roger.schmidmeister@feller.ch
Bergstrasse 70
8810 Horgen



Stellenanzeigen - Feller AG



Kunststofftechnologie/-in EFZ
4 Jahre | BMS möglich | 1 Lehrstelle

Anforderungen
Sek. A / B

Kontakt
Feller AG
roger.schmidmeister@feller.ch
Bergstrasse 70
8810 Horgen



Stellenanzeigen - Feller AG



Polymechaniker/in EFZ
4 Jahre | 1 Lehrstelle

Anforderungen
Sek. A / B

Kontakt
Feller AG
roger.schmidmeister@feller.ch
Bergstrasse 70
8810 Horgen



Stellenanzeigen - Feller AG



Produktionsmechaniker/in EFZ
3 Jahre | 2 Lehrstellen

Anforderungen
Sek. B

Kontakt
Feller AG
roger.schmidmeister@feller.ch
Bergstrasse 70
8810 Horgen



Stellenanzeigen - Feller AG



Anlagenführer/in EFZ
3 Jahre | 1 Lehrstelle

Anforderungen
Sek. B

Kontakt
Feller AG
roger.schmidmeister@feller.ch
Bergstrasse 70
8810 Horgen



Stellenanzeigen - Feller AG



Logistiker/in EFZ
3 Jahre | 2 Lehrstellen

Anforderungen
Sek. B

Kontakt
Feller AG
roger.schmidmeister@feller.ch
Bergstrasse 70
8810 Horgen



Stellenanzeigen - Lufttechnik AG

Lüftungsanlagenbauer EFZ
Dauer: 3 Jahre
Anforderung: Sek B
Kontakt: Roland Zürger

Gebäudetechnikplaner Lüftung EFZ
Dauer: 4 Jahre
Anforderung Sek A oder Sek B
mit gutem Zeugnis
Kontakt: Reto Disler

Lufttechnik AG
Einsiedlerstrasse 31A
8820 Wädenswil
Telefon 044 783 95 55
info@lufttechnik.ch



Stellenanzeigen - Anliker AG

Maurer EFZ
Dauer: 3 Jahre

Baupraktiker EBA
Dauer: 2 Jahre

Kontaktperson:
Karl Oberholzer
Telefon: 044 722 64 66
karl.oberholzer@anliker.ch

Anliker AG
Bauunternehmung
Tödistrasse 80
8800 Thalwil
Telefon: 044 722 64 64
Fax: 044 722 64 69
www.anliker.ch



Stellenanzeigen - Seegarage Müller AG

Automobilmechatroniker EFZ
Dauer: 4 Lehrjahre
Anforderungen:
Sek A Schüler

Kontakt: Jonas Bühlmann

Seegarage Müller AG
Seestrasse 340
8810 Horgen
www.seegaragemueller.ch



Stellenanzeigen - Gerber H. P. Elektro AG

Montage-Elektriker EFZ
Anzahl Lehrjahre: 3
Anforderung: Sek B, handwerkliches Geschick, keine Farbsehstörung, technisches Verständnis, Teamfähigkeit

Elektroinstallateur EFZ
Anzahl Lehrjahre: 4
Anforderung: Sek A / Sek B mit gutem Zeugnis, handwerkliches Geschick, keine Farbsehstörung, technisches Verständnis, Teamfähigkeit, gute Umgangsformen

Gerber H.P. Elektro AG
Schönenbergstrasse 41
8816 Hirzel
044 729 99 11
www.gerberelektroag.ch



Stellenanzeige - Die Mobiliar

Kauffrau/-mann Profil E
Anzahl Lehrjahre: 3
Anforderungen:

- Ein/e Sekundarschüler/in mit guten schulischen Leistungen
- teamfähig, offen und freundlich im Umgang mit Menschen
- zuverlässig und hilfsbereit
- neugierig und zielstrebig
- Interesse an der Versicherungswelt
- hohe Leistungs- und Lernbereitschaft

Kontakt: Nadine Stieger
E-Mail: nadine.stieger@mobiliar.ch
Telefon: 044 727 29 32

Die Mobiliar
Seestrasse 87
8810 Horgen



Stellenanzeige - Die Gemeinde als Ausbilderin

Offene Lehrstellen 2021

Per August 2021 bieten wir diverse Lehrstellen an. Wir suchen interessierte, aufgeweckte, neugierige junge Erwachsene für folgende Ausbildungsplätze:

- Fachfrau/-mann Betreuung EFZ**, Fachrichtung Kinderbetreuung, KiTa Berghalden, 3 Lehrstellen
- Fachfrau/-mann Betreuung EFZ**, Fachrichtung Kinderbetreuung, KiTa Stockerstrasse, 1 Lehrstelle
- Fachfrau/-mann Betriebsunterhalt EFZ**, Fachrichtung Hausdienst, Schulhaus Berghalden, 1 Lehrstelle
- Fachfrau/-mann Gesundheit EFZ**, Spitex Horgen-Oberrieden, 1 Lehrstelle
- Geomatikerin/Geomatiker EFZ**, Geomatik und Vermessung, 1 Lehrstelle
- Kauffrau/-mann EFZ**, Profil E und/oder M, Branche „Öffentliche Verwaltung“, Gemeindeverwaltung, 2 Lehrstellen

Informationen über die verschiedenen Berufe und an wen Sie Ihre Bewerbung richten können, finden Sie auf unserer Website www.horgen.ch/lehrstellen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an lehrlingsbetreuung@horgen.ch.



Stellenanzeigen -Fierz E. Schreinerei GmbH

Schreiner/zur Schreinerin EFZ

Dauer: 4 Jahre

Anforderungen:

- Zuverlässig, sorgfältig, fleissig
- Interesse an Neuem und Ausgefallenen
- Hohe Konzentrationsfähigkeit / wissbegierig
- Logisches Denken / Räumliches Vorstellungsvermögen
- Strukturiertes Vorgehen
- Bereitschaft zur Zusammenarbeit / teamfähig
- Gut in Mathematik

Fierz E. Schreinerei GmbH

Haslaubstrasse 3
8824 Schönenberg
Telefon: 044 788 10 44
E-Mail: schreinerei@fierz.swiss
www.fierz.swiss



Stellenanzeigen -Gärtnerei M. Eichenberger

Zierpflanzengärtner/in EFZ

Anzahl Lehrjahre: 3

Anforderungen: Sek A oder B, Freude an Pflanzen, der Natur und der Arbeit im Freien, körperliche Fitness

Floristin/in EFZ

Anzahl Lehrjahre: 3

Anforderungen: Sek A oder B, Freude an Pflanzen und Blumen, Kreativität, handwerkliches Geschick, Freude am Kundenkontakt und Verkauf.

Gärtnerei M.Eichenberger

Martin Eichenberger
Hubstrasse 25
8942 Oberrieden
Tel. 044 720 17 58
info@blumeneichenberger.ch
www.blumeneichenberger.ch



Fust Küchen & Badezimmer

Kein Umbau ohne Fust-Offerte

Angebote gültig bis 19. Oktober 2020

Seit
40
Jahren

Maximale Raumausnutzung auf 12 m²



Jubiläums-Hit
Nur **Fr. 17'845.-**

SPOT

Inklusive Markengeräte von **SIEMENS**

- Backofen und Steamer
- Glaskeramik-Kochfeld
- Geschirrspüler
- Kühlschrank
- Insel-Dunstabzugshaube



Individuell planbar, preisgleich lieferbar in 5 verschiedenen Frontfarben.

50% und mehr sparen!
50 Ausstellküchen müssen weg! Zum Beispiel:



Nur **Fr. 11'900.-**
Vorher: Fr. 44'143.-
Sie sparen: Fr. 32'243.-



Nur **Fr. 14'800.-**
Vorher: Fr. 25'700.-
Sie sparen: Fr. 10'900.-

Natürliche Farbgebung



Jubiläums-Hit
Nur **Fr. 15'128.-**

OPUS

Inklusive Geräteausstattung von **Electrolux**

- Backofen
- Glaskeramik-Kochfeld
- Dunstesse
- Geschirrspüler
- Kühlschrank



Individuell planbar, preisgleich lieferbar in 4 verschiedenen Frontfarben.



Exklusive Dienstleistungen für Ihren Umbau:

Umbau von A – Z durch eigene Bauleiter

Unser Bauleiter organisiert auf Wunsch Ihren Umbau von A–Z termingerecht. Alle erforderlichen Handwerker, wie Plättllieger, Sanitär, Elektriker, usw. werden durch ihn beauftragt. Sie haben mit Fust einen Ansprechpartner, der auch die Gesamtgarantie übernimmt.

Lebenslange Qualitätsgarantie

Nur Möbel, welche die Qualifizierungstests im Prüflabor bestanden haben, werden in die Kollektion aufgenommen.

12 Jahre Garantie auf alle Einbaugeräte

Mit der Fust-Garantieverlängerung sind Sie auf der sicheren Seite. Unsere Servicetechniker reparieren das defekte Gerät kostenlos.

Badmöbel mit hoher Raffinesse in über 100 Varianten, z.B. Modell Tiamo



Glaswaschtisch mit matter Oberfläche. Auch die Ablaufstopfen sind passend mit einer Glasabdeckung gestaltet.

70 Badmöbel, Duschen, Badewannen, usw. aus unseren Ausstellungen müssen weg! Zum Beispiel:



Nur **Fr. 3'900.-**
Vorher: Fr. 8'400.-
Sie sparen: Fr. 4'500.-



Nur **Fr. 4'800.-**
Vorher: Fr.10'659.-
Sie sparen: Fr. 5'859.-

Heimberatung: Kostenlos und unverbindlich.

Wir kommen zu Ihnen nach Hause und planen Ihr Bad dort, wo es später auch stehen soll. So können Sie sicher sein, dass auch alles genau passt.

Jetzt Heimberatung anfordern:
Tel. 0848 844 100
oder Mail an:
kuechen-baeder@fust.ch

Neumitglied

Wenn sich eine Fee um das Büro kümmert

Seit Januar 2020 profitieren KMU und Privatpersonen von Sandra Steiners Büroexpertise und Organisationstalent.



Die gute Fee im Büro, so beschreibt Sandra Steiner ihr Leistungsspektrum für Kunden, die den Schreibtisch stets voll haben. Aktuell führt die 41-Jährige in ihrer Kartei Kunden, bei denen sie Korrespondenz in Deutsch und Englisch führt, Mailings und Newsletter gestaltet, Kunden betreut, Präsentationen erstellt und Social Media-Kanäle bespielt. Zudem verfügt sie über langjährige Erfahrung in der Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung, übernimmt Projektleitungen, kann Timetables erstellen und Mitarbeiter rekrutieren. Ein logischer Schritt war die kürzlich abgeschlossene Weiterbildung zur Hochzeitsplanerin, denn wer Perfektion erwartet, der will bei seinem besonderen Tag auf Nummer sicher gehen. «Ich bin glücklich den Schritt gewagt zu haben», sagt die Office-Fee. Als Mutter von zwei Kindern (13 und 10)

brauche sie eine gewisse Flexibilität. Da auch ihre Kunden flexibel sind, war diese Arbeitsform der perfekte Match für Kunden und Anbieterin. «Der Weg in die Selbstständigkeit war spontan und zackig.» Praktisch für die Kunden: «Es gibt kein fixes Anstellungsverhältnis, da ich nur die effektive Arbeitszeit verrechne. Zudem brauche ich keinen Arbeitsplatz und ich leiste alle Sozialabgaben selber.»

Office-Fee
Sandra Steiner
Tel. 079 649 26 16
Mail: sandra.steiner@office-fee.ch
www.office-fee.ch



Publireportage - Blumen Eichenberger

Für das schöne Zuhause



Entdecken Sie die grosse Kürbisauswahl bei Eichenberger.



Kreative Blumengestecke im Kürbis.

Viele von uns verbrachten den Grossteil der Sommerzeit womöglich im eigenen Daheim und uns wurde bewusst, wie wichtig ein schönes Zuhause ist. Blumen, Pflanzen, Dekorationsartikel sowie ein gepflegter Garten tragen wesentlich dazu bei, dass wir uns wohl fühlen und verleihen eine heimelige Atmosphäre.

Nach dem blütenprächtigen Sommer steht nun die farbenfrohe Herbstzeit vor der Tür. Mit ihr werden werden unzählige Herbstzauberpflanzen aktuell. Bei Blumen Eichenberger finden Sie eine bunte Auswahl an Kürbissen aus der Zürichseeregion. Ob als Dekoration,

gestaltet zu einem Blumengesteck oder verarbeitet zur Suppe – es gibt viele Möglichkeiten ihnen ein Plätzchen zu geben. Neben dem grosszügigen Angebot von Pflanzen & Co. stehen Ihnen die Gärtner von Eichenberger auch für Ihren Garten fachmännisch zur Seite. Martin Eichenberger: «Wir sorgen dafür, dass Ihr Garten optimal auf die kältere Jahreszeit vorbereitet ist. Wir setzen Pflanzen, überwintern Ihre mediterranen Kübelpflanzen und kümmern uns um den Winterschnitt.» Dem Gärtnermeister und seinem Team liegt viel daran, dass sich ihre Kundschaft im eigenen Zuhause zurücklehnen und geniessen kann. «Wir arbeiten nach dem Grundsatz: 'So wie mers sälber gärn hät, machemers au bi- und für eusi Chunde'.» Viele Events sind dieses Jahr abgesagt worden oder fanden in kleinerem Rahmen statt. Auch in der kälteren Jahreszeit gibt es viele Gründe um zu feiern und ganz verzichten auf diese Fes-

te wollen wir nicht. Da bietet sich bei Eichenberger die optimale Möglichkeit: In kleinem Rahmen, im grosszügigen Treibhaus, werden Raclette oder Käsefondues aufgetischt. Mehr Infos: www.blumeneichenberger.ch/fondueplausch. Das ganze Team freut sich, Ihren besonderen Abend zu gestalten.

Blumen Eichenberger
Bahnhofstrasse 10
8810 Horgen
Tel. 044 725 12 33
www.blumeneichenberger.ch



BAUMANN

Wo Neues entsteht.

Kipperarbeiten • Kranwagen • Bagger • Muldenservice

www.baumanntransporte.ch

Horgen

Seestrasse 305
8810 Horgen
Telefon 044 725 42 97

Bäckerei Conditorei Vetterli
Käpfnach-Horgen

info@baeckerei-vetterli.ch
www.baeckerei-vetterli.ch

VERKAUF | VERMIETUNG | INVESTMENT

VP VON POLL REAL ESTATE®

Ihre Immobilien-spezialisten am Zürichsee

VON POLL REAL ESTATE Zürichsee Linkes Ufer
Gotthardstrasse 42 | 8800 Thalwil
T.: 044 722 52 52 | zuerichsee@von-poll.ch

www.von-poll.ch/zuerichsee-linkes-ufer

750 Whiskys

Dorfgasse 27
8810 Horgen
Mi - Fr 12 - 18 h
Sa 11 - 16 h

Eddie's Whiskies

www.eddies.ch
043 244 63 00

Plagex

professionelle Schädlingsbekämpfung

- Ameisen
- Silberfischchen
- Schaben
- Motten
- Nager
- Wespen
- Spinnen

und vieles mehr.....

www.plagex.ch / info@plagex.ch

T: 044 725 36 36 / H: 079 725 36 36

Unser Grundsatz:

So wenig wie möglich aber so viel wie nötig

Floraweg 6 / 8810 Horgen

sehblick
your choice

8810 Horgen
Einsiedlerstr. 84 a

D4S G3HT J4 W1RKL1CH!

W1R SCH8NK3N D1R IM

O7TO8ER D8IN3N

S3HT3sT!

Wunschtermin:

044 725 02 02 oder

WhatsApp 078 834 54 71

www.sehblick-horgen.ch

Den Herbst

Eigentlich ist er ja viel zu kurz, der Schweizer Herbst. Und auch wenn er regnerischer werden, gibt es keinen Grund unglücklich zu sein.



Basteln im Herbst

Die rötlichen Blätter fallen, die Tage werden länger. Eine gute Gelegenheit, um das Zuhause für den Herbst zu rüsten und mit einfachen Basteltipps zu dekorieren. Oder jetzt schon mit den Weihnachtsgeschenken beginnen? Bei Deck gibt es alles für kreative Stunden und dazu viele Ideen. Die grosse Auswahl an Bastelkomponenten aus Holz, Glas und Kunststoff und den bewährten Produkten wie Speckstein, Perlen, Papier und Wolle lädt dazu ein, sich bastelnd-gestaltend auszutoben. Neben diesen Dauerbrennern bietet Deck Horgen ein zu der Jahreszeit passendes Sortiment an. So finden Kundinnen und Kunden gerade im Bereich Dekoration alles was benötigt wird.

Deck Horgen
Bahnhofstrasse 12
www.deckhorgen.ch



Marroni mal anders

Vermicelles sind ein typisches Schweizer Herbst- und Winterdessert. Marroni galten früher als das «Brot des armen Mannes». Vor allem im Tessin, wo jeder fünfte Baum eine Edelkastanie ist. Doch wer hätte damals gedacht, dass Marroni einst als Basis für ein exquisites und in der ganzen Schweiz populäres Dessert dienen würden? Das Grundrezept von Vermicelles ist überall ähnlich: Die gekochten Edelkastanien werden mit Zucker, Vanillezucker, Milch oder Butter püriert und durch ein Lochblech gepresst. Manche geben einen «Gutsch» Kirsch hinzu, Beck Schnyder macht die Vermicelles ganz ohne Alkohol.

Bäckerei Schnyder
Bahnhofstrasse 10



Trocken

Der Herbst präsentiert sich nicht immer von seiner herrlichen Sonnen- und Blau-Seite. Ein schöner Aufenthalt durch den Wald oder am See, um die Natur zu geniessen, wenn es regnet, ist ein Schicksal. Am besten mit einem Sonnenschirm. Von Donadare. Inmitten der Natur ist dieser ausserst sehenswerte Sonnenschirm mit UVB-Schutz und UVB-Schutz.

Donadare
Zugerstrasse 28
www.donadare.ch

Herbst genießen

Wenn die Tage kürzer, die Nächte länger und das Wetter kühler sein, denn der Herbst bietet so viel Schönes.



unterwegs

Entfernt sich zum Glück seiner grauen Seite, die heute laden dazu ein, einen gesiebigen Spaziergang zwischen den Felsen. Sollte es dann doch nicht das perfekte Accessoire sein. Ein Schirm mit Stadtplan ist farbig und aussen ein Schirm zielführend und wert. Der Regen- und Stadtplan bietet UVA und ist Nano beschichtet.



Von Suppe bis Kuchen

Im Spätsommer ist es endlich wieder soweit: Die ersten Kürbisse leuchten farbenfroh im Gemüsegestell VOI. Besonders beliebt für Rezepte ist der orangerote Hokkaido, auch Knirps genannt und der Butternut. Das Fleisch schmeckt aromatisch-nussig, und obwohl er botanisch gesehen zu den Riesenkürbissen zählt, ist er klein genug, um ihn bei einer Mahlzeit zu verarbeiten. Zudem kann man, anders als bei anderen Sorten, die Schale mitessen. Wie andere Kürbisarten auch enthält der Hokkaido viel Betacarotin und Kalium, und mit nur 25 Kilokalorien pro 100 Gramm ist sein Fleisch zudem sehr kalorienarm. Im VOI-Filiale an der Seestrasse 298 wird Kürbis und anderes gesundes Herbstgemüse angeboten.

VOI Horgen
Seestrasse 298
www.voi-migrospartner.ch

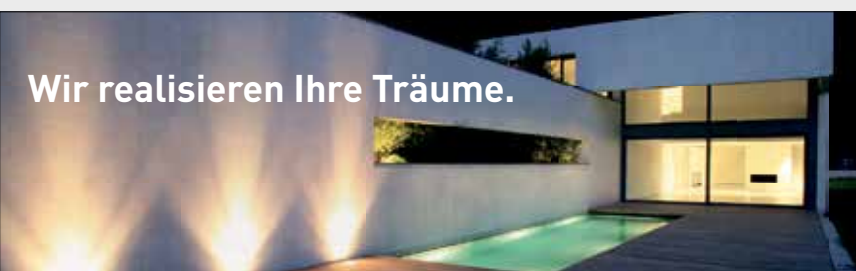


Lesen bildet

Wochenende und Regenwetter? Wie wäre es mit einer Tasse Tee und einem guten Buch auf dem Sofa? Der Buchhandels-service von Spielwaren Beier organisiert jedes Buch, egal, ob für Kinder oder Erwachsene. Ein grosses Sortiment an Bilderbüchern sowie Kinder- und Jugendbüchern finden Kundinnen und Kunden im Geschäft. Weiterhin steht eine grosse Auswahl an Hörbüchern und Musik-CDs bereit – für ganz kleine und auch grosse Kinder in Schwiizerdütsch und Schriftsprache. Marion Beier berät Interessierte gern bei der Auswahl – Kinder- und Hörbücher sind ihre Leidenschaft. Ebenfalls bei Beier vorhanden ist nun auch ein kleines Angebot an Büchern für Erwachsene und immer die Neuerscheinungen.

Spielwaren Beier
Alte Landstrasse 24
www.spielwaren-beier.ch

Wir realisieren Ihre Träume.



Für Neu- und Umbauten **CONTINIUUM**

Baumanagement AG • 8810 Horgen • Telefon 043 244'12'60 • www.continium.ch

maler wangler horgen gmbh



maler wangler horgen

www.maler-wangler.ch 044 725 66 05

Verbessern Sie Ihre Sprachkenntnisse mit uns!



LERN ZENTRUM TURNER

Seestrasse 268 | 8810 Horgen | 044 725 11 88 | www.LernzentrumTurner.ch

Traumschöne Hochzeitskreationen.
Dekoratives für kleine und grosse Anlässe.
Trost spendende Werke.



DOFLORES Annette Reich | Zugerstrasse 12 | 8810 Horgen
T 044 725 49 91 | www.doflores.ch

BÜRGLER BAUGESCHÄFT AG
8816 HIRZEL

Tel. 044 / 729 92 59
Konrad Hitz-Str. 3, 8816 Hirzel

info@bau-buergler.ch
www.bau-buergler.ch

avobis

Immobilien
Hypothesen
Outsourcing

Avobis Advisory & Sales AG
Dorfplatz 5
CH-8810 Horgen
+41 43 244 65 65
avobis.ch

Wettstein

Ihr Heizöl-Lieferant am linken Zürichseeufer.

Tel. 044 725 47 13 Fax: 055 442 58 74 www.wettstein-heizoel.ch

Publireportage - Allianz Suisse

Mut heisst Verantwortung zu übernehmen



Bruno D'Angelo

Die stetig steigenden Gesundheitskosten können die Haushaltskasse ziemlich durcheinander bringen. Haben Sie sich schon mal gefragt, ob Sie bei der Krankenkasse Geld sparen könnten?

Schon bald werden die Krankenkassen die Prämien für das kommende Jahr kommunizieren. Vielleicht ist es jetzt an der Zeit, die Deckungen zu prüfen? Im kostenlosen Check-up analysieren wir diese gemeinsam. Und damit wir

für Sie die optimalste Lösung finden, hat die Agentur Horgen Kooperationsverträge mit diversen Krankenkassen wie zum Beispiel Sanitas, Groupe Mutuel, Swica und Helsana. Unser Spezialist, Bruno D'Angelo berät Sie gerne in deutscher, italienischer oder französischer Sprache.

Allianz Suisse

Hauptagentur Horgen
Seestrasse 80
8810 Horgen
Tel. 058 357 23 19
Fax 058 357 23 51
E-Mail: arben.gojani@allianz.ch
Website: allianz.ch/gianluca.ablondi



Ihr Ansprechpartner:
Arben Gojani, Hauptagent



HGV-Redaktion - Handball

Neustart in die Handballsaison



Spieler und Trainer sind bereit für den Saisonstart in die NLB vom 6. September 2020.

Seit dem Corona-Bedingten Saisonabbruch im März ruhte der Spielbetrieb auch im Handball. Nach 183 Tagen Spielunterbruch konnte die SG Wädi/Horgen am 6. September in Winterthur die neue Saison in Angriff nehmen. Das erste Heimspiel in der Horgner Waldegg findet am 4. Oktober 2020 statt.

Wie in allen Sporthallen gilt auch in der Waldegg für Zuschauer eine allgemeine Maskenpflicht. Im Weiteren müssen sich alle Zuschauer in eine Präsenz Liste eintragen lassen. Mit der neuen App «MINDEFULL CHECK-IN» geht die Registration allerdings einiges einfacher. Die App ist auch für andere Veranstaltungen gültig und ist gratis. Beim Hallen-Eingang den QR Code scannen und schon ist man registriert. Nach 14 Tagen wird der Eintrag dann wieder gelöscht.

1. Saison - Highlight am 17. Oktober, das Seederby gegen Stäfa in der Waldegg

HC Horgen, HC Wädenswil und SG Zürisee (Damen) rücken näher zusammen

Mit der am 3. September aufgeschalteten neuen Webseite rücken die drei Handballvereine am linken Zürichsee noch näher zusammen. Alles, wirklich alles zum Handball am linken Seeufer findet man jetzt unter www.sghw.ch.



Publireportage – Nicole Diem Brillenmoden

Warum Gleitsichtgläser?



Zwischen 40 und 55 machen sich die ersten Anzeichen der Alterssichtigkeit bemerkbar. Das äussert sich durch Probleme bei der Nahsicht, lässt sich aber dank immer leistungsstärkerer Gläser sehr gut korrigieren.

Bei Alterssichtigkeit handelt sich um den natürlichen Alterungsprozess der Augen und nicht um eine Krankheit. Die Linse ist für die Scharfeinstellung der verschiedenen Distanzen zuständig. Ihre Funktion ist vergleichbar mit dem Autofokus der Kamera, die für die Scharfeinstellung sorgt, indem sie ihre Wölbung je nach Distanz schnell verändert. Im Laufe der Zeit verdickt sich die Linse, verliert an Elastizität

und kann sich nicht mehr genügend auf die Nahsicht einstellen. Die mangelnde Anpassungsfähigkeit der Linse führt zur Ermüdung. Den Zeitpunkt einer Brille hinauszuzögern, nützt also nichts, sondern führt lediglich zu stärkerer Ermüdung und Desinteresse beim Lesen und Arbeiten.

Bei der Korrektur der Alterssichtigkeit geht darum, mit passenden Gläsern wieder eine gute Nahsicht herzustellen. Die heutigen Gleitsichtgläser korrigieren sowohl die Nah- und Weitsicht als auch die Sicht auf die mittleren Distanzen. Sie ermüden die Augen nicht mehr, denn die Anpassung auf die verschiedenen Distanzen erfolgt fliessend. Der Effekt der Schaukelbewegung ist kaum noch vorhanden. Die Technologien bei der Herstellung von Gleitsichtgläsern der neusten Generation garantieren in praktisch allen Fällen einen Erfolg zu 100%. Deshalb ist

Nicole Diem Brillenmoden auch in der Lage, eine Angewöhnungsgarantie und Zufriedenheitsgarantie in allen Fällen zu gewähren. Die Nicole Diem Brillenmoden Optikerinnen und –Optiker bieten eine grosse Auswahl an Lösungen und finden die perfekt auf die Bedürfnisse abgestimmte Variante, um damit von maximalem Sehkombfort und optimaler Leistungsfähigkeit zu profitieren.

Nicole Diem Brillenmoden
Dorfstrasse 93
8810 Horgen
Tel. 044 923 14 40
horgen@nicolediem.ch
www.nicolediem.ch

NICOLE DIEM.ch

Publireportage – Intercoiffure Dätwyler

Fibre Clinix: Individuelle Haartransformation



Individualisierung ist das Thema im Moment, Marken wie Nike ID und Coca-Cola haben es bereits vorgemacht. Und warum sollte man genau da Halt machen, wo es ums Persönliche geht – das eigene Haar. In diesem Jahr wird Haarpflege persönlicher als je zuvor. Denn jetzt heisst es: Match – Mix – Boost.

Intercoiffure Dätwyler bietet neu ab Anfang Oktober, als einer von wenigen Coiffeuren der Schweiz, die Möglichkeit ins Innere des Haares zu blicken. Mittels modernster Infrarot-Technologie wird das Haar während einer exklusiven Beratung auf Schäden und Beschaffenheit analysiert. Auf Basis der Analyseresultate wird individuell für eine massgeschneiderte Rezeptur zur Intensivpflege im Salon angemischt.

Schwarzkopf Professionals modernste und leistungsfähigste Reparaturtechnologie bekämpft in der neuen Pflege- linie Fibre Clinix die inneren und äusseren Haarschäden. Das Haar wird durch die Behandlung bis zu 10 Mal stärker* und glänzt wie nie zuvor. Das passende individuelle Heimpflegekonzept stärkt anschliessend die Haarstruktur langfristig – ein neues Haargefühl. *im Vergleich zu unbehandeltem Haar

Ausgiebige Beratung gewünscht? Das Team von Intercoiffure Dätwyler steht Horgnerinnen und Horgnern mit seinem Expertenwissen zur Verfügung.

Intercoiffure Dätwyler
Bahnhofstrasse 10
8810 Horgen
Tel. 044 725 44 04
www.daetwyler-intercoiffure.ch

INTERCOIFFURE
DÄTWYLER
DAETWYLER-INTERCOIFFURE.CH

«Wenn eine Küche, dann eine Fierz Küche!»

fierz
KÜCHEN
seit 1982

Fierz Küchen GmbH
8810 Horgen
Tel 044 718 17 50
www.fierz.swiss

Trösch
Gartenbau AG
... für grüne Lebens(t)räume.

Gartengestaltung & Gartenpflege

Einsiedlerstr. 442
8813 Horgen
Tel. 044 724 21 38
Fax 044 724 21 71
info@troesch-gartenbau.ch
www.troesch-gartenbau.ch

INTERCOIFFURE
DÄTWYLER
DAETWYLER-INTERCOIFFURE.CH

HAAR ANALYSE
IHRE INDIVIDUELLE HAARPFLEGE FÜR STARKES UND GLÄNZENDES HAAR

FIBRE CLINIX

GLARUS 055 640 22 11 · MITLÖDI 055 644 40 81 · HORGEN 044 725 44 04

Küchen und Badezimmer

- Riesenauswahl
- Heimberatung
- Umbau aus einer Hand

- Lebenslange Garantie
- Montage mit eigenen Schreibern

Fust
Und es funktioniert.

Filiale Horgen, Seestrasse 149
Telefon 044 718 17 67

Widler
Gartenbau
Gartenbau mit Herz

Widler Gartenbau GmbH, Rosenweg 5, 8810 Horgen
Tel. 044 772 25 35, info@widler-gartenbau.ch
www.widler-gartenbau.ch

Restaurant Kreuz

HORGENBERG

FONDUE-STÜBLI



Gelassen Sie unsere gutbürgerliche regionale Küche, im Sommer die gemächliche Gartenterrasse und im Winter unser heimeliges Fondue-Stübli!





WIR 8. bis 20. September 2020.
Danach bis Ende November auf unserer Spezial-Tafel.

2. BETRIEBSFERIEN 21. September bis mit 7. Oktober 2020.

1. METZGETE 21. Oktober bis 1. November 2020.

Vom Sauerkraut bis zur Blutwurst.

FONDUE-STÜBLI Eröffnung **Donnerstag 6. November 2020.**
Reservation wird empfohlen.

SUSHI-SOIRE Freitag, 13. November 2020, ab 18.00 Uhr.
Ein Abend voller japanisch-kulinarischer Überraschungen.
Nur mit Reservation.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Bergstrasse 161n, 88115 Horgenberg
Telefon 044 725 44 72 www.kreuzhorgenberg.ch

Öffnungszeiten Montag/ Dienstag: Mittwoch bis Samstag: Sonntag:	Ruhetag: 9.00 bis 22.30 Uhr 9.00 bis 18.00 Uhr
---	--

Reservationen
044 725 44 72



Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau

Bauwerkserhaltung - Materialtechnologie

8045 Zürich	Räffelstrasse 32	044-555 36 00
8820 Wädenswil	Seestrasse 203	044-555 37 90
8810 Horgen	Oberdorfstrasse 17	044-555 36 40
7000 Chur	Theaterweg 1	081-254 11 90

www.ingbau.ch

info@ingbau.ch



Flückiger + Bosshard AG

ESTABLISHED 1872

Versicherungs-Ratgeber der Mobiliar

Sparen: Bank oder Versicherung?

Mit der Säule 3a können Sie Steuern sparen. Bloss: Die niedrigen Zinssätze laden kaum zum Sparen ein. Eine neue Sparversicherung bietet die Lösung.

In der Schweiz bildet das 3-Säulen-System ein gutes Mittel, seinen Ruhestand abzusichern. Die freiwillige 3. Säule dient der privaten Vorsorge. Ohne 3. Säule gerät die Altersvorsorge ins Wanken, weil sie «nur» auf zwei Säulen ruht: der AHV und der Pensionskasse. Die AHV zahlt eine relativ bescheidene Rente aus. Da die Lebenserwartung ständig zunimmt, müssen die Leistungen der Pensionskassen immer länger ausgerichtet werden. Wer nach der Pensionierung seinen gewohnten Lebensstand halten

will, sollte auf die 3. Säule bauen. Man unterscheidet zwischen der Säule 3a (gebundene Vorsorge) und der Säule 3b (freie Vorsorge).

Mehr als Rendite und Steuern sparen

Es gibt zwei Formen: eine gebundene Vorsorgepolice bei einer Versicherung oder ein Vorsorgekonto bei einer Bank. Man liest oft, dass es interessanter ist, sein Geld bei einer Bank anzulegen und für die Deckung der Risiken eine Police bei einer Versicherung abzuschliessen. Heutzutage kann man bei der Rendite nur noch geringe Unterschiede feststellen: zwischen einem Banksparkonto 3a und einer traditionellen 3a-Versicherungspolice sind die Renditen sehr ähnlich. Die Steuerbelastung ist für eine 3a-Lösung bei einer Bank oder Versicherung gleich geregelt. Diese Punkte entscheiden nicht die Wahl. Geht es jedoch um die sichere

Vorsorge bei Tod und Invalidität, dann lohnt sich eine Versicherung.

Faire 3a-Lösung

Der Status einer Genossenschaft - Rechtsform ohne Aktionäre - erlaubt es der Mobilbar langfristig zu investieren und ihre Kundinnen und Kunden an den Früchten ihres Erfolgs zu beteiligen. Gerne beantworte ich Ihre Fragen und berate Sie zu diesem Thema.

Sie erreichen mich wie folgt:

die Mobiliar

Generalagentur Horgen
Magdalena Vukovic
Seestrasse 87
8810 Horgen
Telefon: 044 727 29 26
magdalena.vukovic@mobiliar.ch



Magdalena Vukovic, 39 jährig, Versicherungs- und Vorsorgeberaterin.

die Mobiliar

Doppelte Ehre für Ford



INTERNATIONALER TRANSPORTER UND PICK-UP DES JAHRES AWARD 2020



Neuer Ford Transit Custom Plug-In Hybrid



Neuer Ford Transit Custom
EcoBlue Hybrid



Neuer Ford Ranger

**SEEGARAGE MÜLLER AG**

Seestrasse 295/297, 8810 Horgen, 044 718 70 30, info@seegaragemueller.ch, www.seegaragemueller.ch

OKTOBER
DEZEMBER

Theater

Theater: Das Brot zum Sonntag



Peter Wild zeigt sein Gospel-Comedy Stück «Das Brot zum Sonntag». Peter Wild ist Theo Rieman, Laientheologe und leidenschaftlicher Heimwerker, wirft Fragen auf, die bis heute kaum jemand gestellt hat. Scharfsinnig bringt er komplexe Zusammenhänge aus dem Buch der Bücher in eine einfache, verständliche und praxisnahe Formtheoretisch. Doch was für viele unlogisch klingen mag, ist für Theo logisch. Theologisch eben! Theo predigt, was das Zeug hält, illustriert seine Botschaften umgehend mit vollem Körpereinsatz und lässt ganz nebenbei und unbemerkt tief blicken – in Lust und Frust des Heimwerkens und des Lebens überhaupt: mit kreativer Leichtigkeit auf hohem philosophischem und künstlerischem Niveau. In Theo erkennen wir uns wie-

der, können hoffentlich darüber lachen und gleichzeitig auch über unsere Gottesbeziehung nachdenken. Ein Muss für alle, die Humor mit Niveau lieben. «Brot zum Sonntag» - ein Programm, das auf humorvolle Art zum Herzen spricht, ohne in irgendeiner Art und Weise die Botschaft lächerlich zu machen. Freuen Sie sich auf einen lustigen Abend, der neben vielen Lachern ganz praktische Ermutigungen für den Glaubensalltag bietet. Daniela Müller, Kirchenpflege und Pfarrerin Alke de Groot

Samstag, 3. Oktober 2020, 19 Uhr, Kirchgemeindehaus Horgen. Eintritt frei – Kollekte.

Chor Horgen

Der Kirchenchor singt wieder – unter erschwerten Bedingungen

Nach der langen Coronapause hat der Chor die Probe wieder aufgenommen, natürlich unter Beachtung der Coronaregeln. Aufgeteilt in Gruppen wird im Kirchenschiff und im Pfarreizentrum unter Einhaltung der Abstandsregeln wieder mit Freude gesungen.

Die herzlichen Begrüssungen nach dem langen Unterbruch zeigten, dass die SängerInnen das gemeinsame Singen und die gute Gemeinschaft sehr vermisst haben. Bereits erfolgten die ersten Auftritte in Gottesdiensten. Gesungen wird vor allem die wunderschöne Messe Brève Nr. 7 von Charles Gounod (1818-1893) und Werke von Heinrich Schütz (1585-1672). Leider können aus gesundheitlichen Gründen nicht alle wieder mitsingen. Aber das Singen mit Maske ist erprobt worden und es zeigt



Der Kirchenchor probt wegen Corona unter besonderen Bedingungen in der Kirche und im Pfarreizentrum.

te sich, dass auch mit Maske gesungen werden kann. Bei den Aufführungen wird aber der wegen Corona reduzierte Chor von jungen Solistinnen und Solisten unterstützt. Es besteht auch immer die Möglichkeit, als Projektsängerin oder -Sänger bei einzelnen Aufführungen mitzusingen.

Aufführungen: am 1. November: 10-Uhr-Gottesdienst zu Allerheiligen; 8. Dezember 19 Uhr, Fest Maria Empfängnis und am 25. Dezember im Weihnachtsgottesdienst.

VH

Neue Führungen vom VVH



Das Theaterensemble nach der Probe im Gewölbekeller des Agentenhauses.

Nebst der neuen Führung «Horgen häppchenweise» folgt die «Brunnenführung» (Sa 24. Okt.) und das «Theaterspektakel». Geführt werden die TeilnehmerInnen zu historischen Gebäuden, wo Laienschauspieler Horgner Persönlichkeiten darstellen. Die Zuschauer tauchen ein in die individuellen Lebensgeschichten der Figuren. Da zeigen zum Beispiel die Schwanenwir-

tin Josy Forrer oder die Schauspielerin Tamira Bollini den Alltag vergangener Zeiten. Die Kanonenkugel aus dem Bockenrieg, die Badstube am Dorfbach, die Villa Seerose und weitere Schauplätze dienen als Kulisse für einzigartige Erzählungen. Ermöglicht wird die Führung durch den Lokal-Historiker Paul Bächtiger, der mit seinem Wissen nicht nur das Drehbuch schrieb, son-

dern auch das Theaterensemble leitet. Die ersten drei Führungen sind ausverkauft.

Tickets für Zusatzdaten vom 7. und 8. Nov. 2020 unter 076 488 07 44 oder vvh@horgen.ch

NICOLE DIEM.ch

40 Jahre
Optiker-
Qualität

**Ihr
Gleitsicht-Spezialist**
Sehtest nach Vereinbarung
bei dipl. Augenoptiker

Telefon 044 770 10 40
Dorfplatz 3 Horgen

Zimmerberg
Baudienstleistungen GmbH

Inhaber: Urs Bürgler
Spitzenbach 2 | 8816 Hirzel
044 729 84 84 | 079 447 77 58

**Bauleitungen
Bauberatungen
Experte Schimmelsanierungen**

INVICTUS
Training & Coaching
BOXING FOR ATTITUDE, RESPECT AND SUCCESS

**BOXEN
THAI-KICKBOXEN
SELBSTVERTEIDIGUNG
KINDERKURSE AB 4 JAHREN
FRAUENTRAININGS
PERSONALTRAININGS
FIRMENTRAININGS**

INVICTUS-TRAINING.CH

Werde ein Teil von uns...

SERVICETECHNIKER
MONTEUR
PROJEKTLEITER

+ Lüftung + Klima + Kälte
Luftechnik AG
Luftechnik AG
Tel. 044 783 95 55 - www.luftechnik.ch

HGV-Intern

Kontakt



Jrene Mehr
maler wangler horgen
gmbh



Präsidentin

Tel. G: 044 725 66 05
info@maler-wangler.ch



Hansruedi Kern
KERN Gärtnerei



Vizepräsident
Besondere Aufgaben
/Administration /Mitglieder
/Internet

Tel. G 044 728 82 82
h.r.kern@kern-gaertnerei.ch



Nicole Matthiessen
Body & Eye



Aktuarin

Tel. 078 923 16 61
bodyandeye@gmx.ch



Daniel Burger



Kassier

Tel. 044 729 80 40
daniel@burger-treuhand.ch



Adrian Grond
Grond Metzgerei



Ansprechperson Detaillisten

Tel. G 044 725 42 13
adi.grond@grond-metzgerei.ch



Christoff Iten
Liftberatungen Iten GmbH



Ansprechperson Handwerker/
Lehrlingswesen

Tel. G 044 725 13 13
beratung@liftberatungen-iten.ch



Pascal Geromini
Die Mobiliar



Reisen, Ausflüge, Events /
Ansprechperson Dienstleister

Tel. G 044 727 29 25
pascal.geromini@mobiliar.ch

HGV-Intern

Impressum

HGV HORGEN NEWS

Offizielles Publikationsorgan des Handwerker- und Gewerbevereins Horgen

Herausgeberin: Eugen Wiederkehr AG, Steinradstrasse 8, 8704 Herrliberg, Tel. 044 430 08 08

Verleger: Eugen Wiederkehr

Verantwortliche Redaktion: HGV Horgen

Redaktion: Iris Rothacher, Steve Springer

Korrektorat: Iris Rothacher

Grafik: Franziska Langenbacher, paradebeispiel GmbH, www.paradebeispiel.ch

Druckerei: Mittelland Zeitungsdruck AG, Neumattstrasse 1, 5001 Aarau

Druck: Gedruckt in der Schweiz auf Schweizer Papier

Auflage: 12'000 Exemplare

Verteilung: Die HGV Horgen News werden durch die Schweizerische Post AG und Direct Mail Company AG in alle Haushaltungen und Postfächer von Horgen, Horgenberg und Hirzel verteilt. Abbestellen der Gewerbezeitung per Email unter: info@gewerbezeitungen.ch.

Inserate: Eugen Wiederkehr AG, Steinradstrasse 8, 8704 Herrliberg, Tel. 044 430 08 08

www.gewerbezeitungen.ch
[facebook.com/gewerbezeitungen](https://www.facebook.com/gewerbezeitungen)

printed in
switzerland

HGV-Intern

Agenda

Für HGV-Mitglieder

24. November 2020
Weihnachtsapéro

17./18. Januar 2021
2-tägiger Skitag

1. April 2021
Generalversammlung
im Schinzenhof

HGV-Intern

HGV-Neueintritte

Wir heissen folgende Neumitglieder in unserem Kreis willkommen:

Paramecium AG - Nephro am See

Jan Brügger
Seestrasse 85-87
8810 Horgen

Yogasti

Astrid Gassi
Einsiedlerstrasse 181
8810 Horgen

Weiss Bau & Beratung AG

Stefan Weiss
Feldstrasse 4
8810 Thalwil

Zwei Stockwerke Glück mit Dachterrasse.

Wir bringen Sie nach Hause!
Die nahe Bank.

zkb.ch/zuhause

150
JAHRE



Zürcher
Kantonalbank

paradebeispiel

Wir machen auch Ihren visuellen Auftritt zu einem Paradebeispiel.
paradebeispiel GmbH | Design & Kommunikation | www.paradebeispiel.ch

Nächste HGV Horgen News

Die nächste HGV Horgen News erscheint am 24. November 2020.
Der Redaktions- und Anzeigenschluss ist am 4. November 2020.

